

TAISUGAR

台糖通訊

VOL. 2135 • MAY 2023

05



152卷5期

GPN : 2003600005

ISSN 1607-2383

NT.45

在地糖廠在地名?那可不一定!

說說地名沿革與糖金歲月的故事



9 771607 238004 00045

WWW.TAISUGAR.COM.TW





柳營尖山埤渡假村
HUAYING JIANSHAN RESORT



一泊二食 三享樂

112.1.1 ▶ 12.31

兩人成行住宿

送

早晚餐、遊園車 、遊湖船券

》》豪華木屋雙人房 4,300 元

》》會館精緻雙人房 4,800 元

》》醉月小樓雙人房 8,800 元

專案內容

- 依房型人數提供中西式自助早餐/每人
- 依房型人數提供盧卡西餐廳專案晚餐/每人
- 入園門票、遊園車來回票、遊湖船券/每人
- 游泳池、健身房、撞球室免費使用(冬季泳池休池)
- 新營火車站定時定點免費接送，需事先預約

使用說明

- 木屋、會館假日加收1,000元，醉月小樓假日加收2,000元。
- 暑假期間(7、8月)平日加收500元，假日加收1,500元，醉月小樓假日加收2,500元
- 木屋、會館加人加收1,000元，醉月小樓加人加收1,500元，費用均含客房備品及專案內容，依房型空間大小不同，每房至可多加2位。
- 會館湖景房加收500元，醉月小樓家庭房每日限量2間(沙發床)。
- 春節期間：小年夜到初五不適用。
- 每日限量5間不得與其他優惠合併使用。

官網訂房
另享優惠價格



97年起連續榮獲交通部觀光局「觀光遊樂業督導考核特優等獎」

73658 臺南市柳營區旭山里60號 / TEL:06-6233-888 FAX:06-6233-666 / 旅宿登記證編號:臺南市旅館185

糖業在臺灣： 從月眉到麻佳，看糖業帝國的興衰

文 / 編輯部

台灣糖業股份有限公司自 1946 年（民國 35 年）5 月 1 日成立以來，今年已經 77 歲了！在這所謂古來稀的歲月裡討論糖業何其多，翻開本訊篇章，唾手可得，然要怎麼舊酒裝新瓶，又必須饒富有趣，確實考驗著編輯室。

幾經討論後，我們決定以結合地名與糖廠名的演變方式，將臺灣糖業發展史作一爬梳，並挑選了 5 家多次更名且已停閉或已轉型的糖廠，說說它們的故事，這 5 家糖廠分別是月眉糖廠（舊稱大甲製糖所）、南州糖廠（舊稱東港製糖所）、花蓮觀光糖廠（舊稱花蓮港製糖所大和工場、壽工場）、龍巖糖廠、麻佳總廠（台糖公司總廠制時期兩家糖廠合併的名稱；兩家糖廠舊稱分別是總爺製糖所、蕭壠製糖所），而讀者則可以從這 5 個糖廠的故事中看出臺灣糖業與政治、經濟發展的密切關係，無論光復前或光復後。

此外，我們換大家長了！台糖公司前董事長陳昭義因階段性任務完成，經濟部部長王美花希望借重陳前董事長歷任工業局長、國營會副主委等豐富管理經驗，回任國營會副主委，協助督導所屬事業的建設進度；而新任董事長則由前高雄市代理市長楊明州接任，楊董事長在宣誓就職典禮上表示，將帶領團隊全力以赴，擦亮台糖這塊金字招牌，有關台糖公司新任董事長楊明州的願景，本期有詳盡的報導。

還要向您報告的是，台糖公司 111/112 年期製糖完工了！除虎尾糖廠產糖量較去年增加外，善化糖廠因逢乾旱缺水、病蟲害增加，導致產糖率大幅降低，產糖率僅 9.04%，未能達成生產計劃目標 9.20%；善化糖廠表示，將選育抗旱耐澇甘蔗品種，降低氣候變遷導致降雨日趨極端的衝擊。

而農曆三月，為全臺「三月瘋（癘）媽祖」之際，雲林北港朝天宮內有塊「福輸慈航」匾額與糖廠的五分車息息相關，究竟是怎麼一回事？本期〈媽祖出與糖鐵不解之緣〉為您細說分明。

回顧糖業在臺灣的發展，總結來說，臺灣糖業充滿了辛酸與挑戰。糖廠的歷史故事，不僅是臺灣糖業的一部分，更是臺灣歷史的一部分。檢視過去的糖業歷程，我們不但可以感受到先輩們的心力，更能讓我們看到臺灣糖業未來的挑戰與方向。



CONTENTS

05

May.2023

Vol.2135

Editorial Report 編輯室報告

01 糖業在臺灣：從月眉到麻佳，看糖業帝國的興衰

Cover Story 封面故事

04 在地糖廠在地名？那可不一定！

臺灣新式糖業的誕生

05 臺灣糖業小史（1620-1901）：新式糖業誕生的前與後

從改良糖廊到新式製糖

11 月眉庄的大甲製糖所，只因「大甲」有名氣？—月眉糖廠

新式製糖在臺版圖的擴張

15 因鐵道鋪設而向南延伸的東港製糖所—南州糖廠

臺灣東部拓殖簡史

19 從壽工場與大和工場看日本拓殖臺灣東部的歷史—花蓮糖廠

戰前最後與戰後最早被廢的糖廠

22 製糖最短暫，斜槓電台放送站—龍巖製糖工場

台糖總廠制與大廠制

25 從地名&時代的更迭，看糖業之變革—麻佳總廠

30 臺灣糖業 42 座製糖工場二戰前後名稱對照表

專題報導 Feature Story

- 32 董事長交接前夕 惜別茶會細訴工作點滴
34 台糖新卸任董事長交接
楊明州接棒擦亮台糖金字招牌

糖情 Outlook Sugar Outlook

- 36 台糖 111/112 年期製糖完工
產糖量：虎尾 23,601 噸·善化 21,117 噸
37 台糖公司 112 年度端午節福利訊息
38 用五分車幻遊新營兒童節開紅盤·暑假約定再來
39 臺灣糖業資源暨循環經濟技術學會
甄 112 年度「研究與技術獎」
39 網購防詐小知識

業務特寫 Close Up

- 40 住房送鐵板燒套餐！台糖長榮酒店推出
《春遊饗宴一泊二食》專案迎賓
41 端午避暑解熱遊園尖山埤 加送對對碰免門票

專欄 Column

- 42 公共論糖：台糖食安把關 Always & Forever！

資訊補給站 Information Supply

- 44 讓 AI 幫你成為繪畫大師

繽紛生活 Colorful Life

- 47 媽祖出巡與糖鐵不解之緣
50 另一多宇宙 吳熙吉的「鏡像水波」
將禪藝之美展露無遺
52 「超高齡社會」飛快降落臺灣！
政院：發展高齡產業有急迫性
55 台糖休憩事業部廣告
56 尖山埤主廚推薦「春夏海宴」風味套餐
56 台糖長榮酒店桂冠烘焙坊
酥香新甜點 VS. 歐款新麵包

發行人 王國禱
社務顧問 陳立人 黃進良 蕭基淵 蔡東霖
社務委員 陳啟祥 吳昭宏 孫鈴明 陳品靜
傅仰明 呂正欣 張榮吉 王家彥
胡聰年 許世忠 陳德為 侯良仁
蔡振村 曾見占 李俊樓 黃進添
劉錦桂 洪天財 楊長昇 黃怡仁
吳耀煌 林明峯 陳威東 孫振益
方淑慧 宗安平 柯勝宗 楊至甫
社長 蕭光宏
總編輯 謝昆霖
副總編輯 張木榮
編輯部 林景豐 楊富凱 陳福吉 甘智任
王國全 張軒豪 薛舒尹 陳盈潔
陳俐真 陳建龍

發行者 台灣糖業股份有限公司
社址 臺南市生產路 68 號
電話 06-3378549
傳真 06-3378500
網址 <https://www.taisugar.com.tw>
E-mail editor@taisugar.com.tw (本刊)
設計 聚流設計有限公司
GPN 2003600005
ISSN 1607-2383
定價 新臺幣 45 元
展售門市 國家書店松江門市
臺北市松江路 209 號 1 樓
TEL：02-25180207
五南文化廣場
臺中市中山路 6 號
TEL：04-22260330
網路書店 www.govbooks.com.tw

中華民國 36 年 5 月 1 日創刊
中華民國 112 年 05 月 10 日出版
本刊圖文未經同意不得轉載



廣告





在地糖廠在地名？那可不一定！

適逢台糖公司成立 77 週年，回顧臺灣糖業發展史，發現有些糖廠名不一定與在地地名一致或更名頻迭，為一探究竟，本期特別挑選 5 家已停閉或已轉型的糖廠——大甲、龍巖、麻佳、東港、大和——說說它們的故事，使讀者藉由這些糖廠的轉變，瞭解糖業在臺灣每個時期的特點，進而與我們一起思考臺灣糖業未來的挑戰。

臺灣糖業小史（1620-1901）： 新式糖業誕生的前與後

文、圖 / 編輯部 整理



大航海時代的臺灣為西、葡、荷、日、明等各海上勢力競逐的年代。而漢人移臺開墾，由顏思齊、鄭芝龍啓之。Vincenzo Coronelli 繪製（圖取自維基百科）

今年是台糖公司創立 77 週年，過去台糖公司在顛峰時期，曾為國家賺進七成的外匯，可說是為國家貢獻良多，而台糖公司能為國家賺這麼多的外匯，主要是奠基於日治時期臺灣新式糖業的發展，因此，我們來說說臺灣新式糖業誕生的故事，別具意義。

不過，要說臺灣新式糖業是如何誕生的，必須先說說臺灣糖業的起源與階段性的發展，這樣才能夠理解為什麼日本人會選擇糖作為臺灣主力發展的經濟作物。

讓我們將焦點拉到 1620 年代的遠東海洋與臺灣吧！。

1620 年代 漢人開啓臺灣榨蔗造糖紀元

1620 至 1630 年的 17 世紀遠東海洋，存在著幾股貿易上的競爭勢力——西班牙、葡萄牙、荷蘭、中國與日本的走私商團、海盜等，他們彼此之間存在著既合作又相互掠奪的關係，關係可說相當錯綜複雜。其中的一股勢力，就是我們熟知的顏思齊、鄭芝龍（也就是鄭成功的父親）武裝海商（或海盜）集團。至於當時臺灣，則被這幾股海商勢力當作貿易中繼站或明帝國、日本港口的替代貿易點或走私地點。

為了安頓受海盜騷擾、飢荒所困的鄉親，顏思齊、鄭芝龍從廣東、福建一帶，引進數萬人來臺灣開墾，種植稻穀與甘蔗，因此顏、鄭兩人成了臺灣拓荒的先驅；開發地區，為水漆林、笨港及外十莊等一帶，大抵是今日雲林水林鄉、北港鎮及嘉義新港鄉。

這可以說是臺灣開始進入自行壓榨蔗汁造糖的時期，也就是說，漢人在臺灣最早開始榨汁製糖是 17 世紀的 1620 年代。

荷據時期 臺灣糖業初具產業規模雛形

雖說開始種蔗製糖，但仍不具規模，真正讓臺灣的糖業具有產業雛形，是荷蘭人。在歐洲，蔗糖普及為今日全民食品前，早先只有歐洲貴族消費得起的奢侈品，歐洲貴族是把蔗糖當作香料、藥品在看待。後來，歐洲貴族在飲食習慣上開始轉變，開始把蔗糖與



荷蘭引進牛隻，鼓勵發展糖業。圖為荷蘭、西班牙據臺示意圖（圖取自維基百科）

油、阿拉伯膠、水、堅果混合，做成可以捏塑的糖膠，當作糕點的裝飾品，同時，蔗糖也變成貴族們在蜂蜜與水果以外甜味的來源，因此，貴族對於蔗糖的需求量大增，糖，也開始轉變成重要且有利可圖的貿易商品。而荷蘭，是繼西班牙、葡萄牙興起的海洋國家，為了與明帝國、日本貿易及尋求香料，不辭千里來到遠東。

1624 年，荷蘭占領臺灣，他們發現臺灣的氣候、土壤，十分適合種植甘蔗，不開發真的很可惜，於是荷蘭人鼓勵蔗糖生產不遺餘力；尤其生產需要大批勞力，荷蘭開始設法吸引漢人來臺，這些優惠措施包

括免稅、提供土地和生產工具，據統計顯示，在荷蘭的鼓勵下，1638年時，移居來臺的漢人約1萬到1萬1,000人左右；另一方面，荷蘭也自中國與印尼引進水牛和黃牛當作生產利器。其中，來自中國內陸的水牛是用來研磨糖、駕車；而來自印尼及東南亞地區的黃牛，則是用來耕田和載貨。

在荷蘭種種優惠措施下，臺灣的製糖開始具有產業的雛形，同時也具有一定的經濟規模，這除對荷蘭將蔗糖銷往歐洲有所助益外，在對日銷售蔗糖上，荷蘭也是賺飽飽！數據顯示，1636年的時候，臺灣銷往日本的白糖是1萬2,042斤、紅糖11萬461斤，成為荷蘭除了臺灣鹿皮外，重要的對日貿易商品，這是第二個里程碑。

明鄭時期 臺灣成為世界重要產糖地

西元1661年，鄭成功趕走了荷蘭人，並繼承了荷蘭人在臺發展的糖業，在既有的基礎上，鄭氏王國不斷地擴增種蔗面積；1666年時，臺灣已可以每年產糖2萬噸，價值約20至30萬銀兩，成為鄭氏王國維繫生存與反清復明重要的收入來源，此時，臺灣已成為世界重要的產糖地，主要外銷地為日本和呂宋（今菲律賓）。



鄭成功承繼荷蘭糖業，寓兵於農並擴大規模，作為反清復明的基礎（圖取自維基百科）

清領時期開口通商 臺灣產糖量達到巔峰

到了清領時期，製糖業日漸興盛，多數集中在臺南地區，而有了專門經營食糖買賣郊商，比如臺灣府城三郊之一的糖郊李勝興便是明例。

1856年至1860年，清廷因敗於兩次

英法聯軍之役，分別在 1858 年與 1860 年，簽訂了天津條約與北京條約，將臺灣的安平與淡水港開放為通商口岸，准許外國人來臺從事貿易。隨後，又增列雞籠（基隆）與打狗（高雄）兩個港口。

開口通商後的臺灣，外銷市場擴大，砂糖成為臺灣外銷的主力商品。據統計，1880 年，產糖量達到 7 萬 2849 公噸，出口量約 6 萬 4240 公噸，這是清領時期臺灣糖業產量的最高峰。

所以，我們這樣一路看下來，可以了解到，從 1620 年至 1880 年這 260 年來，臺灣糖業發展有四個里程碑：（一）臺灣最早榨汁製糖是 1620 年顏思齊、鄭芝龍開墾臺灣時開始的；（二）而荷蘭人來了之後，再擴展，使糖業具有產業雛形；而在（三）1661 年，鄭成功趕跑荷蘭後，鄭氏王國使臺灣變成世界重要的產糖地，（四）到了清朝，清廷兩次敗於英法聯軍之役，1858 年、1860 年分別簽訂的天津條約、北京條約使臺灣開口通商，擴大了臺灣的外銷市場，產糖量也來到了最高峰。

而甲午戰後，割讓予日本的臺灣，糖業迎來第五次的轉變，而這次轉變，使臺灣糖業脫胎換骨，進入工業化、現代化的新式製糖時代。

日治初期「臺灣賣卻論」聲起 兒玉反對

1895 年，清廷因甲午戰敗，割讓臺灣予日本，臺灣自始進入日治時期。日本與臺灣的關係其實很微妙，早在日本未全面占領臺灣

之前，日本的海商或走私集團就在臺灣島上與明帝國、荷蘭人做生意。臺灣鹿皮、砂糖則深受日本人喜愛。也或許是臺灣砂糖深受日本人的喜愛以及臺灣是世界重要產糖地的關係，致使日本人後來統治臺灣時，將糖業視作重要的發展產業。

接著，我們將焦點拉回甲午戰後的日本。在甲午戰後的兩年，日本國內經濟一片繁榮，然而這樣的榮景僅維持了 2 年，便風光不再，不僅經濟恐慌、財政窘迫，而且還要為了對付臺灣武裝抗日分子、支付臺灣總督府各項費用，再加上臺灣氣候潮溼，瘴氣、鼠疫、瘧疾等各種傳染病盛行，染病身亡的日本兵人數是戰死人數的



兒玉源太郎力阻「臺灣賣卻論」，後來成為臺灣第四任總督，是推動臺灣新式糖業開啓的重要人物之一（圖取自維基百科）

30倍，必須負擔大量金錢，因而引起當時的臺灣第三任總督乃木希典的不滿，提出「臺灣賣卻論」，主張以一億日圓賣給法國，解決日本經濟與財政問題。

「臺灣賣卻論」在日本政府內部爭議不斷，最後在當時擔任日軍參謀本部參謀兒玉源太郎的堅持下，臺灣終究沒有賣給法國，然而與此同時，日本政府也削減金援臺灣總督府400萬日圓，在此情形下，兒玉源太郎就任第四任臺灣總督。

橋仔頭製糖所成立 新式製糖誕生

兒玉源太郎就任後，有兩大的難題：第一，就是日本母國不再金援下，如何營造

一個財政獨立的臺灣？第二、如何落實「工業日本，農業臺灣」殖民政策。那，該怎麼辦呢？兒玉源太郎想到了或許從糖業著手，會是一個方法。

對於臺灣糖業的發展，當時有許多日本專家都有自己的一套看法，比如當時「日本精製糖株式會社」專務董事，後來被尊稱為「日本糖業之父」的鈴木藤三郎就認為，臺灣的土地與氣候非常適合栽種甘蔗，但非常可惜，產糖量只有印尼爪哇島的三分之一，若能引進最新式的製糖機械，就能令產量倍增，同時再大膽改革製糖政策，就能開創出龐大的產業規模與商機。



臺灣糖業株式會社橋仔頭製糖所的設立，象徵臺灣進入新式製糖的時代

另外，著有《武士道》、後來被尊稱為「臺灣糖業之父」的新渡戶稻造則受當時民政長官後藤新平之託，調查各國糖業的相關設施。在他調查了臺灣之後，堅定了「殖產興業之要在製糖」的信念，對臺灣糖業提出「糖業改良意見書」，而這也使得後藤新平，對臺灣發展製糖產業深具信心。

兒玉源太郎在聽取鈴木藤三郎的意見與採納新渡戶稻造的「糖業改良意見書」與許多專家建議後，並在民政局長後藤新平的輔佐下，推出了「糖業獎勵規則」，吸引日本財團與臺灣大地主投資糖業。

1900年，日本官方與三井集團合資在東京成立「臺灣製糖株式會社」，並於1901年在臺灣成立新式製糖工場——橋仔頭製糖所。鈴木藤三郎（日本糖業之父）擔任首任社長，從此臺灣糖業進入工業化、現代化的時代，建立了臺灣糖業第五個里程碑。

靠著新式糖業，不僅臺灣財政獨立，也達

成日本「工業日本，農業臺灣」的殖民目標，而日本遺留的糖業基礎，也成為臺灣光復後至1970年代中期糖金歲月的主要關鍵。

故事未完，待續……

回顧臺灣糖業簡史，從來沒有一個產業像臺灣的糖業一樣，在土地利用、原料生產、製糖過程、運輸交通、產業貿易等各層面對臺灣有著重大的影響。日本人為臺灣帶進新式機械製糖產業，使糖與米成為臺灣生存的兩大基本產業，而二戰後，臺灣的糖業歷經復原、穩定、輝煌、衝擊、蛻變與轉型等過程，也是頗為複雜；接下來，本刊將說說大甲、東港、大和、龍巖、麻佳等5家已停閉或已轉型糖廠的故事，讓您更加瞭解臺灣進入新式糖業紀元後的發展與轉變。

參考資料：

- 1、楊彥騏（2001）·《臺灣百年糖紀》·台北：果實出版。
- 2、陳明言（2017）·《福爾摩沙的故事：臺灣國際貿易的先鋒 糖業》·台北：遠足文化。
- 3、李筱峰（2017）·《臺灣史 100 件大事（上）》（初版三十刷）·台北：玉山版社。
- 4、Sidney W. Mintz（2020）·《甜與權力：糖——改變世界體系運轉的關鍵樞紐》（李祐寧譯）·台北：大牌出版。（原著出版於1986年）。
- 5、金子展也（2020）·《遠渡來台的日本諸神：日治時期的臺灣神社田野踏查》（陳嫻若譯）·台北：野人出版。
- 6、鄭維中（2021）·《海上傭兵：十七世紀東亞海域的戰爭、貿易與海上劫掠》（蔡耀緯譯）·台北：衛城出版。
- 7、〈乃木希典嫌臺灣賠錢貨，想用1億日圓賤賣給法國 揭秘歷史課本沒教的「賣台」往事〉·《風傳媒》·蔡佳妘著。網址：<https://www.storm.mg/lifestyle/1131786>
- 8、〈三金一牛〉：<https://reurl.cc/zAR7ap>



全國唯一的囟底隧道就在月眉糖廠

從改良糖廊到新式製糖

月眉庄的大甲製糖所， 只因「大甲」有名氣？一月眉糖廠

文、圖 / 編輯部 資料整理、中彰區處 資料提供

「大甲製糖所」，即今天的月眉糖廠，位於今日臺中市后里區。然而，以當今行政區域劃分來看，「月眉」、「大甲」與「后里」是不同的行政區域。那麼，「大甲製糖所」如何變成了「月眉糖廠」呢？此外，日本領臺後，以糖業作為殖產興業之首要，其中，改良糖廊是日治初期過渡到全面新式製糖的產物。月眉糖廠的前身「大甲製糖所」曾經是改良糖廊。那麼，什麼是改良糖廊？月眉糖廠有何特色？本文將一一說明。

后里臺地適合栽植甘蔗，資本家小松楠彌相中月眉庄設改良糖廊

「大甲製糖所」的所在地「月眉庄」是「苗栗三堡」中一個村庄。該庄名的由來是因其北側有一小丘，形狀從東北東，向西南西，做細長弓月狀，所以叫它作「月眉山」，而該庄建於此山下，就取名作「月眉庄」。

「月眉庄」屬「苗栗三堡」，而「苗栗三堡」在 1875 年（清光緒元年）時稱為

「竹南四堡」，但在 1888 年（清光緒 14 年）時才改名為「苗栗三堡」。其地處大安、大甲兩溪下游間之地帶，主要以「大甲街」為中心。範圍包括今日臺中市的大甲區全部、大安區全部、外埔區全部、后里區全部，以及苗栗縣三義鄉南部一小塊地區。

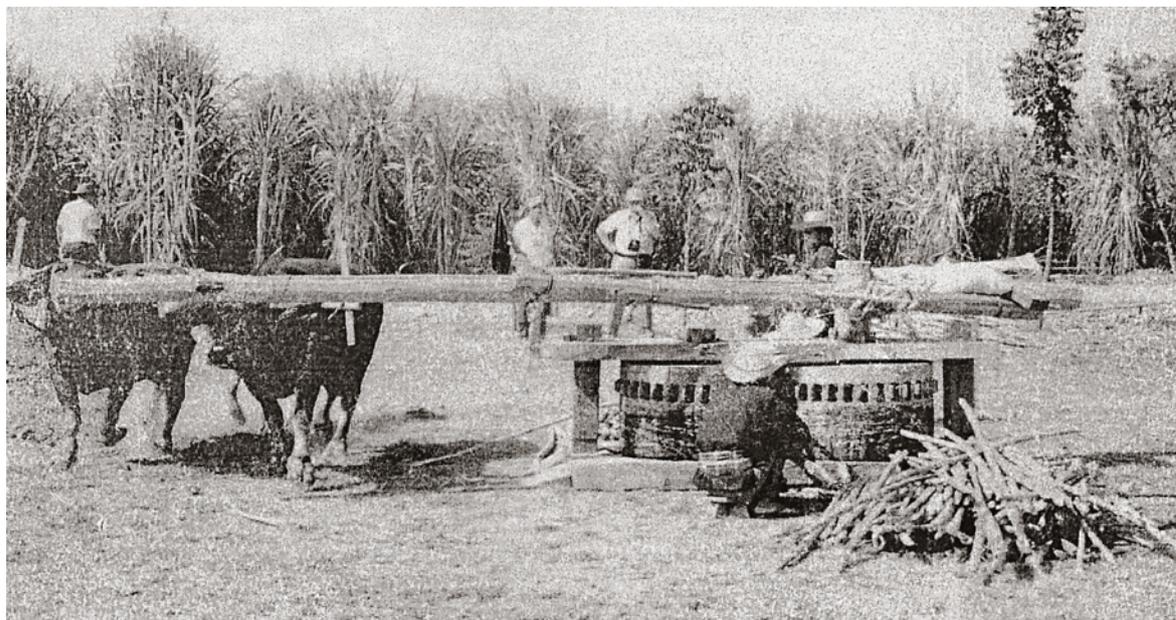
若從自然環境來看，「苗栗三堡」屬后里臺地範圍內，其地勢平坦，有利機械耕作，年均溫為 21°C 至 23°C、年平均雨量為 1300 至 2000 公厘，又其土壤為砂石沖積土、紅壤土層，從甘蔗栽培需要氣溫高、日照強、年雨量需 1500 至 2000 公厘條件來說，后里臺地可說是非常適合甘蔗生長。

因此，無怪乎日本資本家小松楠彌於

1909 年（明治 42 年）會在「月眉庄」設改良糖廊，創立「大甲製糖所」。至於為什麼小松楠彌選擇以「大甲製糖所」而不是「月眉製糖所」命名，目前不得而知。有一種可能是他使用了這個地區的舊名「大甲堡」來命名，因為「苗栗三堡」曾是「大甲堡」的一部分。但也有一種說法認為「大甲堡」是「苗栗三堡」的俗稱，因為「大甲堡」比較為人熟知，所以可能是出於這個原因而取名。

大甲製糖所產糖能力第一，有「東洋第一赤糖工場」稱號

改良糖廊是日治初期臺灣製糖業過渡到全面新式製糖的產物。改良糖廊，簡而言之，就是維持舊式糖廊的營運形式及規



早期簡易造糖所，在原料量不多時，於戶外榨蔗取汁

模，但淘汰內部以牛隻為主的研磨動力，改用石油發動機的榨蔗莖機器，這就是「改良糖廊」。

日治初期，臺灣總督府大力推動糖業發展，但新式糖廠與改良糖廊是否應並存？還是新式製糖應取代改良糖廊？臺灣總督府內部意見並不一致，主要是有些總督府官員認為，傳統糖廊若生產可機械化，改為改良糖廊，其效率不見得低於新式糖廠。但是到了後來，臺灣總督府確立大型新式機械製糖工場為主要方向，不過，在新式製糖工場未普及前，總督府仍然獎勵改良糖廊的設立，主要的考量，還是產糖量的多寡。此外，臺灣總督府也有意透過設立改良糖廊來整合原料採集區內的舊式糖廊（以牛隻為主要研磨動力的糖廊），為日後大型製糖會社建立基礎。

此時，日本資本家小松楠彌便趁此熱潮，於1909年在（明治42年）「苗栗三堡月眉庄193番地」創立了「大甲製糖所」，從事赤糖製糖，為一所榨糖量200噸的改良糖廊，1911年（明治44年），製糖能力達400噸，為中部改良糖廊製糖能力第一的赤糖工場，有「東洋第一赤糖工場」的稱號。

改「大甲」為「月眉」—正式進入新式製糖

在臺灣總督府確立臺灣的糖業必須走向機械化的方向，同時在「製糖場取締規則」（管理規則）中明文規定，新式製糖廠設立後，該區域內的改良糖廊必須停閉，同時該區域所種植的甘蔗，只能賣給該區新式製糖廠。



月眉製糖所

在此規定的影響下，臺灣本地漢人資本家的中小型糖廠或糖廊，紛紛被日本資本家併購，同時，臺灣總督府政策的庇護下，日本資本家挾優渥的資本，紛紛來臺設立新式糖廠。

受此風潮影響且不滿足於「大甲製糖所」的規模，1910年（明治43年），小松楠彌為首的一群資本家，宣布設立北港製糖株式會社，而原來小松楠彌所創的「大甲製糖所」則被併入北港製糖株式會社；自此，原「大甲製糖所」轉身變為「月眉製糖所」，正式進入新式製糖時期。

然而，北港製糖株式會社僅經營4年便發生財務危機，於1915年（大正4年）被併入東洋製糖株式會社。在東洋製糖株式會社時期的月眉製糖所，產糖量提升至750噸，不過，由於東洋製糖株式會社過度依賴臺灣銀行的資金，在1927年（昭和2年）的金融危機中，出現資金周轉不靈而倒閉，月眉製糖所因而被大日本株式製糖



遊園火車導覽，回顧製糖工場歷史

會社併購，那個曾與臺灣、明治、鹽水港並列臺灣四大製糖株會社的東洋製糖，如煙火般地快速閃亮而消逝。

大日本製糖株式會社時期的月眉製糖所，生產規模逐漸擴充，然而不幸因 1935 年（昭和 10 年）受芮氏規模 7.1 關刀山大地震（墩子腳大地震）影響，導致損害嚴重；更不幸的是，1941 年（昭和 16 年），進入太平洋戰爭後，臺灣各地糖廠受到美軍大轟炸，月眉糖廠更是無法倖免於難。1945 年（民國 34 年），臺灣光復後，台糖公司盤點受損全臺各地糖廠，其中月眉糖廠沈澱槽受損 10%、效用罐 25%、結晶罐 35%、附屬建築物 26%、廠房 30%，煙囪更是彈痕累累。之後，台



月眉糖廠仍保留十分珍貴的製糖機組

糖公司花了 2 年修復月眉糖廠，才投入生產行列。

從製糖到觀光，月眉糖廠見證時代變遷

隨著大環境的變遷，月眉糖廠於 1999 年（民國 88 年）停閉，並轉型為觀光糖廠。如今的月眉糖廠已經不再生產糖，但是它仍然是臺灣糖業史上的重要遺產，也是臺灣現代化的見證，其龐大的機組、饒富特色的建築結構及全國唯一的囟底隧道。此外，園區另有親水步道之錦鯉魚池，提供親子互動的場所，並有百年的珍貴寒帶黑松及銀杏、百年樟樹，陳列古代農家文物提供學校作戶外教學，可說是文化資產及觀光產業並重的好場域。

參考資料：

- 1、國家圖書館—臺灣記憶「臺灣地名辭書（卷十二）臺中縣（一）」：<https://reurl.cc/OVL1Ag>
- 2、「苗栗三堡」（維基百科）：<https://reurl.cc/AdzmvY>
- 3、月眉觀光糖廠（台糖公司官網）：<https://reurl.cc/Q4OAvp>
- 4、文化部文化資產局資助臺中市政府文化局臺中市文化資產處「歷史建築『月眉糖廠製糖工場』修復及再利用計畫」（2019/12/10~2021/12/10）
- 5、張季熙（1958），《臺灣糖業復興史》，彰化：台灣糖業公司。
- 6、伊能嘉矩（2022），《伊能嘉矩·臺灣地名辭書》（吳密察譯、翁佳音審訂）（初版四刷），台北：大家/遠足文化。（原著出版於 1909 年）。
- 7、楊彥騏（2002），《臺灣百年糖紀》（初版四刷），台北：果實出版社。
- 8、吳聰敏（2023），《臺灣經濟四百年》，台北：春山出版有限公司。

因鐵道鋪設而向南延伸的東港製糖所— 南州糖廠

文、圖 / 編輯部 資料整理、屏東區處 資料提供



南州糖廠花海

南州糖廠，位於屏東縣南州鄉，是現今台糖公司最南端的糖廠，日治時期原名東港製糖所，建於1920年（大正9年），屬臺灣製糖株式會社。臺灣光復後，於1957年（民國46年）改名為南州糖廠。不過，歷史上臺灣最南端的製糖廠是恆春糖廠，然而恆春糖廠在1958年（民國47年）停止運作，因此，南州糖廠就成了目前最南端的觀光糖廠。

但不論是南州糖廠或恆春糖廠，在1927年（昭和2年）以後，兩家新式糖廠皆屬臺灣

製糖株式會社所有，而臺灣製糖株式會社除了在1901年（明治34年）於高雄橋仔頭創立臺灣第一座新式製糖工場外，也於1908年（明治41年）在屏東創立有「糖業新高山」之稱的阿緱製糖工場，究竟臺灣製糖株式會社是如何擴張版圖，將觸角往南伸向東港、恆春的呢？

答案是現代化的交通建設，包括臺灣縱貫鐵路的開通、糖鐵的鋪設與高雄港現代化的建設。

新式製糖興盛三大原因：縱貫鐵路、糖鐵、高雄港

為什麼說交通建設對新式糖業興盛很重要？我們可以從臺灣縱貫鐵路的通車，包括後續高屏地區下淡水溪橋的建立、糖業鐵道鋪設、興建現代化港口這些方向來看。

以臺灣縱貫鐵路的建設來說，日本人來了以後，發現劉銘傳所修的鐵路都不能用，只好統統打掉重新鋪設；而臺灣縱貫鐵路新築的線段中，最先通車的是 1901 年（明治 34 年）的打狗（高雄）與臺南間，隔年 1902 年（明治 35 年），臺南與灣裡（今臺南市西南區）路段也通車。縱貫鐵路南段的鐵路先通車，也應該是為了配合臺灣第一座新式糖廠—臺灣製糖株式會社橋仔頭製糖工場，因為當時橋仔頭製糖工場所生產的砂糖，是由鐵路運送到高雄港，再出口到日本。

除了縱貫鐵路，糖廠自建的鐵道（也就是我們俗稱的糖鐵）也扮演著重要角色。因為甘蔗採收，若不趕快送去工場加工製



因糖鐵的鋪設，擴大原料甘蔗運送區域，東港製糖所因而由生

糖，糖分會隨時間流失，因此，如何快速將甘蔗從原料區送到工場，是當時的一大挑戰。1907 年（明治 40 年）11 月，橋仔頭製糖工場開始興建運送甘蔗的專用鐵道，此為糖廠系統鐵道的濫觴。而糖鐵也串連起距離縱貫鐵路較遠的鄉鎮、甘蔗原料區。

臺灣製糖株式會社的總經理山本悌二郎，也是首任社長鈴木藤三郎的繼任者，回顧創業初期的建設時認為糖廠鐵道帶來以下利益：運輸成本下降、能運送遠距離蔗作區的甘蔗、大面積甘蔗栽種增加等，因此，就日治初期新式糖業的發展而言，糖廠鐵道系統的重要性不下於縱貫鐵路。

在興建現代化港口方面，臺灣總督府是與開築縱貫鐵路計畫同時進行的；以高雄港為例，1906 年（明治 39 年）研議興建高雄港計畫，並於 1912 年（大正元年）完成第 1 期工程，此時的高雄港，已可進出 3,000 噸的船隻。

由於縱貫鐵路南段通車、高雄港口進出容量大增，以及糖鐵鋪設完成，解決了甘蔗原料運輸的問題，臺灣製糖株式會社開始快速擴張版圖，而為了取得臺灣南部廣大的甘蔗田，會社把眼光瞄向了阿緱（屏東）。

糖鐵與下淡水溪橋的便利 鼓舞臺灣製糖株式會社擴張事業版圖

阿緱（現稱「屏東」），是一個地勢



未停閉前南州糖廠廠景（屏東區處提供）

平坦，土壤肥沃、適宜糖米的產區，同時也是臺灣的大城之一，人口和商業貿易比高雄（舊稱「打狗」）還要繁榮興盛；臺灣製糖株式會社阿緱製糖所於 1908 年年末（明治 40 年）開始運轉，另一方面動工興建糖鐵鐵道系統。阿緱製糖所其路網北通到屏東里港，南到今日東港、林邊一帶，到了 1909 年 6 月底（明治 42 年 6 月底），線路的長度已超過橋仔頭工場的鐵道。

除了糖鐵外，也不得不提下淡水溪橋的重要性。下淡水溪橋不僅連接高雄與屏東地區的運輸，同時對臺灣新式糖業的發展有著重大影響。以阿緱製糖工場來說，它的粗糖原料得以透過下淡水溪橋運至港口，送到日本加工做精糖。另外，也因為這座橋帶來的運輸便利性，使得臺灣製糖株式會社認為，可以再擴展事業規模，於是在 1921 年（大正

10 年）往南設東港製糖所（即今日的南州糖廠）、1927 年（昭和 2 年）再設恆春製糖所。

從「東港製糖所」到「南州糖廠」見證新式糖業版圖的擴張

東港製糖所（南州糖廠）開工與營運，促使地方工商業蓬勃發展，在此條件下，居民日眾，因此日本政府在此設警察派出所，維持地方治安，並設立公立學校、小學校各一所，並積極建設與經營地方。

至於「南州」地名的由來為何？據維基百科的說明，南州，舊名「溪州」，因鄉內有溪流過且地勢平坦而得名。其原為原住民馬卡道族藤茄社舊址。1920 年（大正 9 年），臺灣總督田健治郎將臺灣地制改為「州廳 - 郡市 - 街庄」三級制。這個新

的地方制度，將全島劃分為 5 州 2 廳，下轄 3 市 47 郡，郡下管轄的街庄更是現在臺灣鄉鎮市的基礎和起源，並且也帶來一次地名的大變動，如阿緱改為屏東、打狗改為高雄、水返腳改為汐止等，許多都是改名之後沿用至今的名稱。這次改革，臺灣總督府將此地劃入「林邊庄」，由高雄州東港郡管轄。筆者猜測，這也是為什麼現在的南州糖廠在當時被稱為「東港製糖所」的原因。

臺灣光復初期，此地為高雄縣林邊鄉的一部分，1950 年（民國 39 年）改隸屏東縣。1951 年（民國 40 年）將林邊鄉劃為「林邊」、「溪州」2 鄉，後來因為島內叫「溪州」的地方太多，使人容易混淆，於是在 1956 年（民國 45 年），屏東縣溪州鄉第二屆鄉民代表會陳水奢代表提議更改鄉名，並引經據典，提出「南州出賢人」之典故，用「南州」作鄉名提交大會討論，經代表一致贊成通過後，報經上級層轉核准生效，將「溪州鄉」改為「南州鄉」。1957 年（民國 46 年），台糖公

司將「東港糖廠」改名為「南州糖廠」。

2003 年（民國 92 年）4 月結束南州糖廠製糖業務，南州糖廠製糖時代達 84 載，相關業務配合台糖公司組織再造及事業部經營模式陸續移出，所餘資產土地管理及廠區開發等業務於 2004 年（民國 93 年）10 月 1 日正式併入新成立之台糖公司資產管理中心屏東區營運處，南州糖廠製糖業務正式走入歷史。

從「東港製糖所」到「南州糖廠」，南州糖廠見證了現代化交通建設對新式糖業的影響，尤其是運輸成本的下降，可遠距離運送蔗作區的甘蔗，更鼓勵農民大面積栽種甘蔗，還使得臺灣製糖株式會社擴張事業版圖，而糖廠的所在，也促進了地方發展與繁榮。

目前南州糖廠除由台糖公司屏東區處南州資產課繼續經管現有土地之使用及活化業務外，還經管烤肉區及焗土窯業務，試圖開拓觀光休憩事業，並提升營運績效。

參考資料：

- 1、維基百科「南州鄉」：<https://reurl.cc/ZXvOOp>
- 2、屏東縣南州鄉公所官網「南州之歷史」：<https://reurl.cc/XLyX1j>
- 3、國家圖書館—臺灣記憶「臺灣地名辭書（卷四）屏東縣」：<https://reurl.cc/vkAnyA>
- 4、聚珍台灣〈1920 年 10 月 1 日，行政區改制正式實施〉：<https://reurl.cc/Nq9jGQ>
- 5、楊彥騏（2002），《台灣百年糖紀》（初版四刷），台北：果實出版社。
- 6、吳聰敏（2023），《台灣經濟四百年》，台北：春山出版有限公司。



花蓮糖廠轉型為「花蓮觀光糖廠」

臺灣東部拓殖簡史

從壽工場與大和工場 看日本拓殖臺灣東部的歷史—花蓮糖廠

文、圖 / 花東區處 楊綠洲

日本領臺後，也開始鼓勵國民開墾臺灣東部，並逐步有計畫性地移民（殖民）臺灣，糖業的開發，即是其一；花蓮，就是一個非常具有代表性的例子。說到花蓮的糖業，就不得不提花蓮糖廠的前身—壽工場與大和工場，到底這兩間製糖工場有何重要性？此外，臺灣光復結束了日本殖民統治 50 年的歷史，在臺的日本人及「灣生」引揚回日本，而灣生與花蓮糖廠間，又有什麼感人的故事呢？且聽我細說。

日本移民來臺開發東部 糖業是重點

綜觀花蓮糖業的發展，開始於漢人經營的「糖廊」為主；日人據臺後，賀田金三郎的

「賀田組」公司，招募日本農業移民開墾，建設全臺第一民營「賀田移民村」，僱用佃農種植甘蔗等農作，開發糖業，可惜經營不善，1913 年（大正 2 年）由「臺東拓殖株式會社」併購，並在花蓮縣壽豐鄉建立 500 噸「壽工場」，又稱為「鯉魚尾糖廊」，1914 年（大正 3 年）合併於鹽水港製糖株式會社，易名為「花蓮港製糖所」，1921 年（大正 10 年）另在光復鄉建立 550 噸製糖工場一所，以擴大製糖產量，稱為「大和工場」。臺灣總督府為了協助東部產業的發展，同時進行了官辦移民村的政策，建立的三個移民村分別是吉安鄉的吉野村（全臺第一官辦移民村）、壽豐鄉的

豐田村（今豐田、豐裡、豐坪三村）與鳳林鎮的林田村（今大榮一、二村及北林三村），鼓勵日本人來臺投資開墾。

一直到二次大戰末期這兩座工場均遭盟軍毀損，光復後台糖公司接收，決定拆除毀損較嚴重的「壽工場」，修復大和工場並定名為「花蓮港糖廠」，1951年（民國40年）4月再改稱「花蓮糖廠」沿用至2005年（民國94年）10月改為花蓮區處，2014年（民國103年）8月與台東區處合併，改名為花東區處到現在。

至於說壽工場為何遭受盟軍轟炸破壞，源於當時壽工場除了製糖、酒精工場還有一項就是精煉飛機用油，也是用酒精去提煉的，因此盟軍（美軍）知道了，當然是他們轟炸的目標；壽工場所附屬酒精工場於1919年（大正8年）建立，旋即開始生產酒精，至於製造酒精原料（糖蜜）由2場供應，至1955年（民國44年）基於節省成本的考量，又將原壽工場附屬之酒精工場設備遷移至花蓮糖廠內，並繼續酒精生產。

滋味無窮 糖冰、醬油與豆瓣醬

除了生產酒精提供民生物資使用之外，花蓮糖廠更有其特殊產物，曾經有一間醬



日據時期 花蓮港製糖所「壽工場」

油工廠，生產醬油及豆瓣醬，是由員工及福利會共同生產、經營的。不要小看這些產品，曾銷售到公司及全省糖廠據點福利社販售，銷售成績很豐碩、風評又好，製造出來的產品又香又醇，惟較鹹係因沒有放防腐劑，只靠 19° BX（錘度）的鹽分鹹度來保存。說起醬油工場開始製造年代，真的不可考，只知道 40 年代就有這項產業，雖然製糖工場、酒精工場皆已經停止運作，醬油工場也停止生產了，但是曾經帶給整個糖廠員工重要回憶的場景與故事，儼然成為生活在其中的人們重要的記憶。

保留一甲子享譽花東縱谷的「花糖冰店」，旁邊緊鄰著漪漣園與水池、涼亭，現在的冰店早年有著一段有趣的故事與傳



漪漣園（漪蓮園）於 1959 年（民國 48 年）8 月 1 日開幕



花蓮港製糖所「大和」工場場景



花蓮糖廠俯瞰照（製糖工廠）

說。話說：花糖冰店原本在日治時期是一個沼澤，經過二戰末期被盟軍轟炸，炸出兩個坑洞，戰爭結束後，花蓮糖廠鑒於員工休閒的考量因地制宜，在此設置現在的漪漣園於1959年（民國48年）8月1日開幕，當時名稱不叫漪漣園，而是「漪蓮園」，在1985年（民國74年）2月整修冰店門面，工人將銜牌誤植「漪漣園」而用到現在。

光復糖廠？花蓮糖廠！

至於花蓮糖廠被稱為光復糖廠，是由於糖廠位於花蓮縣光復鄉，因此常被稱為「光復糖廠」，其實「花蓮糖廠」才是官方正式銜名。另外，時常聽外縣市來「花蓮」旅遊，都稱呼說：「來花蓮港！」，這聽起來很訝異，關於這種稱呼，有兩種說法：一是因為花蓮在日治時期是「花蓮港廳」，而在1929年（昭和4年）時，鹽水港製糖株式會社將大和工場改稱「花蓮港糖廠」，所以國人沿習舊稱；二是當時的花蓮交通真的很不方便，又有花蓮港在花蓮境內像似地標，所以連糖廠亦稱為「花蓮港糖廠」；然而光復鄉距離

花蓮市約50多公里，地方上還是稱花蓮糖廠為「光復糖廠」比較習慣、順口；而來糖廠吃冰是當地的人從小到大必做的事，也是觀光客必訪的花東縱谷景點。

灣生後代來臺尋根，過程感人

細數花蓮糖廠距今一百年的歷史，經歷無數酸甜苦辣，不得不提及的是，日本領臺後，開始鼓勵國民開墾臺灣東部，進行移民臺灣的計畫，東部也就成為重要的日式居住聚落，筆者曾在2011年（民國100年）時，在廠區內巧遇來訪尋根的日本兄妹，提及逝世的父親具「灣生」身分，在第二次世界大戰戰敗後「引揚」回到日本，心中仍對於過去生活的土地有著無限羈絆與牽掛，日籍兄妹兩人，帶著父親的遺照，想讓父親見見完整保存下來的宿舍和蒼鬱參天的老松樹，同時喃喃唸著我們不甚瞭解的日本語，泛紅的眼眶透露出安心和感動，離去時拾起地上一撮泥土，裝進玻璃罐中，以稱不上標準卻誠摯的中文不斷說：「謝謝、謝謝！」。

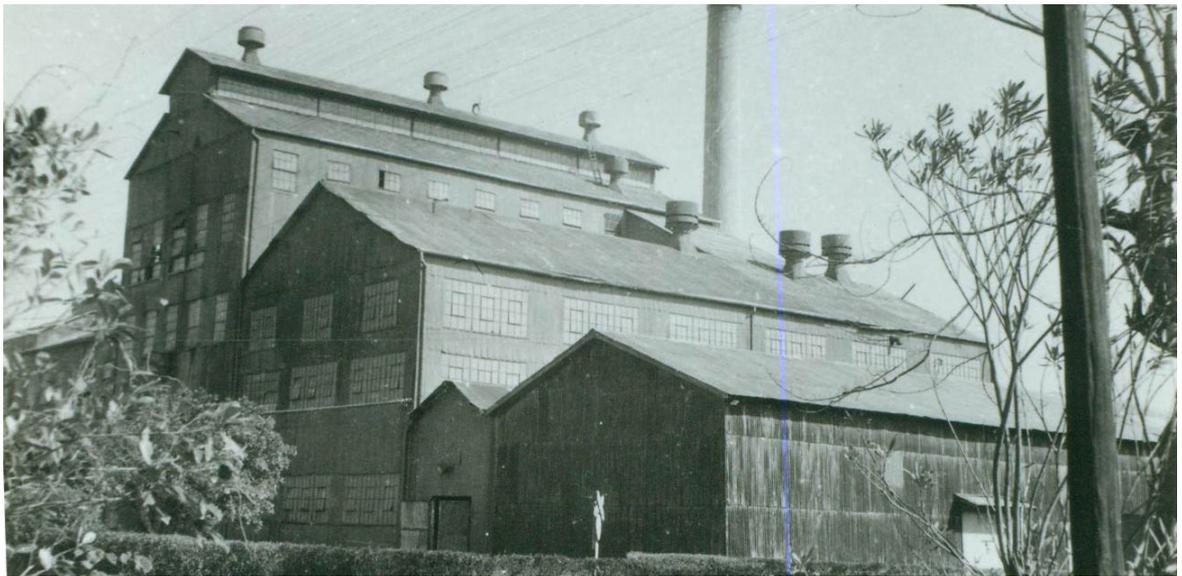
重生與轉型後的花蓮糖廠

見證歷史發展的花蓮糖廠，不斷轉型，早期為東部重要的製糖工場，2002年（民國91年）停閉後轉型為觀光糖廠，近年積極經營園區觀光業務，結合了付費導覽解說、日式木屋旅館住宿、糖廠冰品、赤眼卵寄生蜂（生物防治用途）、在地風味餐、台糖商品、農特產品、地方特色商品及文創商品等，提供遊客住、食、遊、玩的豐富體驗，一年四季到訪，皆有不同感受，是適合大人、小孩全家遊玩的最佳去處。

戰前最後與戰後最早被廢的糖廠

製糖最短暫，斜槓電台放送站— 龍巖製糖工場

文、圖 / 編輯部 資料整理



日治時期的龍巖製糖工場（羅君模先生提供）

龍巖製糖工場的誕生

龍巖製糖工場位於雲林虎尾褒忠鄉，設立於 1935 年（昭和 10 年），是日治時期最後一所建立的糖廠，也是光復後最早被廢除的糖廠。

龍巖製糖工場的設立，主要有兩個原因：其一，1935 年（昭和 10 年）大日本製糖株式會社併購了新高製糖株式會社，大日本製糖希望將兩家會社旗下的製糖工場做有效整合。其二，鹽水港製糖工場早在 1912 年（明治 45 年）就生產耕地白糖，因而開啓臺灣耕地白糖的市場，但大日本製糖株式會社只有斗六製糖所一家在製作，因此，大日本製糖株式會社為

追趕競爭對手，計畫將虎尾第二製糖工場改為耕地白糖的製作工場。

然而要改建虎尾第二製糖工場，勢必造成製糖作業停頓，產量必然銳減，如何找到替代虎尾第二製糖工場的製糖工場，是當務之急。於是，大日本製糖株式會社很快地在虎尾群土庫庄龍巖一帶找到一塊地，同時拆遷彰化製糖所第二工場的設備來龍巖組裝，很快地，龍巖製糖工場就此設立，成全臺 49 座糖廠中，第 10 大的製糖工場。

從「埔姜崙」到「臥龍山」

雲林虎尾褒忠鄉舊稱埔姜崙庄，1786

年(乾隆51年)臺灣發生林爽文之亂，侵擾該庄，因而張源勤、張明義兄弟，召集鄉勇抵抗；事經數月，清廷派福康安來臺平亂，張氏兄弟助之。平亂後，清廷封張氏兄弟為官，並賜庄名為「褒忠」，意即「褒獎忠義」之意。

龍巖位於該庄北側，地形是一大沙崙，所以庄民取名叫「大坪崙」，再加上蜿蜒數公里，有如傳說中的大龍，所以就叫作「龍巖」。

1935年(昭和10年)，龍巖製糖工場設立這一年，也是臺灣總督府舉辦「始政四十周年紀念臺灣博覽會」的一年，臺灣總督府邀請許多達官貴人、政要商賈參加，其中前大日本製糖株式會社社長藤山雷太也受邀來臺。藤山雷太來臺，也順道視察旗下新設的龍巖製糖工場與「大坪崙」一帶形成的工業村，由於「大坪崙」之名不符合日本人說寫習慣，又大坪崙的地形像一條龍伏臥之狀，所以藤山雷太就改「大坪崙」為「臥龍山」，並於崙頂立碑為記。

配合軍方生產酒精 慘遭美軍轟炸

1941年(昭和16年)，日本佔領法屬印度支那，於是西方列強對日採經濟封鎖政策，凍結日本海外資產，同時禁運石油至日本，這使日本偷襲美國珍珠港，因而使美國對日宣戰，與日本同盟的德國與義大利亦向美國宣戰，二戰遂進入同盟國陣營與軸心國陣營全面開戰的局面，其中第二次世界大戰太平洋戰線，也稱為「太平洋戰爭」，範圍遍及太平洋、印度洋、東亞及東南亞地區。

由於西方列強的封鎖，導致日本能源與物資欠缺，於是大日本製糖株式會社與軍方合作，



藤山雷太手書「臥龍山」之石碑，今存虎尾糖廠同心公園內(陳曉麟攝)

在龍巖製糖工場附近，興建了一座酒精工場，生產軍方航空汽油的替代品「丁醇」。1944年(昭和19年)，美軍對臺灣進行大轟炸，軍需產業的工場，皆成為目標，所以製糖工場、酒精工場，自然被美軍視為必須摧毀的目標，據日方統計，臺灣49座製糖工場，全毀6座、半毀21座、輕毀7座；龍巖製糖工場，難免其外，幾成廢墟。

戰後龍巖製糖工場的變化

由於龍巖製糖工場（臺灣光復後改為「龍巖糖廠」）在二戰時期因被美軍轟炸而受創嚴重，再加上蔗作區與虎尾糖廠重疊，因此基於經濟效益考量，於1967年（民國56年）停閉，成為戰後最早被停閉的糖廠。

在光復後的10年間，龍巖糖廠未拆除之前，知名歌手鄧麗君之父鄧樞於1949年（民國38年）攜家眷隨部隊遷臺，並駐紮在此，由於日治時期，糖業為臺灣經濟命脈，龍巖製糖工場在戰時也曾是美軍轟炸的地點，戰後為避免共軍派飛機轟炸該糖廠，故國軍駐軍在此。

鄧父於褒忠駐紮3年後，1953年（民國42年），鄧麗君便出生在此村的一處三合院，但不久後，鄧父因部隊調動，全家舉遷至臺東池上鄉，便再也未回到雲林褒忠，目前鄧麗君出生地的三合院外經營有咖啡館，以提供遊客休憩。

停閉後的龍巖糖廠，原料課被併入虎尾糖廠，其餘人員四散於各糖廠，而原本臥龍山旁的糖廠村在內的招待所、宿舍、學校、神社，附近的車站、球場、電影院等建築，也跟著被夷為平地，另外，糖廠村在行政區上則被併入田洋村，廠址則讓予央廣褒忠電台使用；而臥龍山的土丘砂石絕大部分均



鄧麗君甜蜜的歌聲名聞海內外（張軒豪翻攝自《鄧麗君音樂手札》內頁）

遭挖移至興建中山高速公路大埤到西螺段之路基或作為土方，而「臥龍山」石碑當時亦遭棄置，後來虎尾糖廠將其從褒忠移置於虎尾，存置於同心公園內直至今日，此碑也成為龍巖糖廠昔日光輝的見證者。

至於承繼龍巖糖廠所在的央廣褒忠電台，是一短波電台，放送範圍涵蓋中國大陸、東北亞、東南亞等地區，其節目「鄧麗君時間」，將鄧麗君美妙甜蜜的歌聲，送到全亞洲人民的耳中。

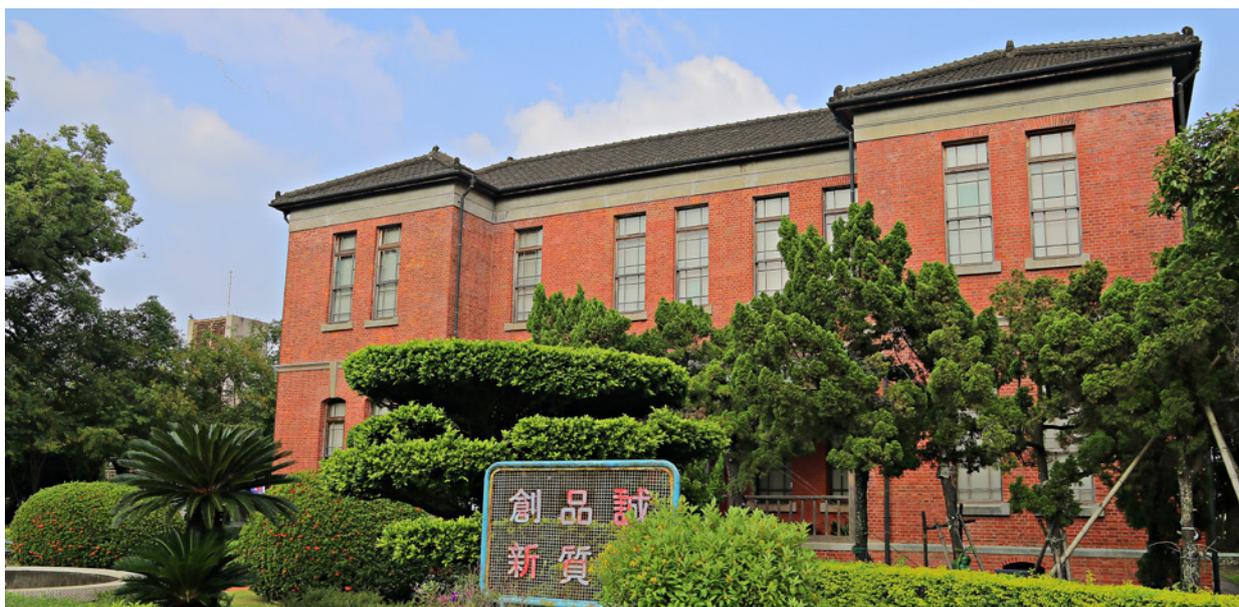
撫今追昔，糖廠、電台、歌星，這三者原毫不相干，卻因時空環境不同，在此地發展出傳奇。

參考資料：

- 1、楊彥騏，〈近代產業—雲林糖業的興衰〉：<https://reurl.cc/lv2xqE>
- 2、許逢麟，〈龍巖製糖所〉，國家文化記憶庫：<https://reurl.cc/NqgWbp>
- 3、中文百科知「褒忠鄉」：<https://reurl.cc/3OW2nl>
- 4、《台糖通訊》103年9月號「說糖解惑」專欄〈說特砂「白糖」製造〉：<https://reurl.cc/RvgDg6>
- 5、李漢鵬，〈龍巖糖廠遺跡－門柱〉，國家文化記憶庫：<https://reurl.cc/vk2M6k>
- 6、沈沐蒼，〈龍巖糖廠大門老照片〉，國家文化記憶庫：<https://reurl.cc/EGyAQ1>
- 7、黃儒柏，〈褒忠鄧麗君出生地〉，國家文化記憶庫：<https://reurl.cc/9VqIEa>
- 8、黃儒柏，〈臥龍山碑〉，國家文化記憶庫：<https://reurl.cc/eXgrAM>
- 9、Rti 中央廣播電臺，〈解鎖中央廣播電臺 維修一日踩點 GO 單元〉 ft. # 機械堂電動工具 | 褒忠分臺【央廣工程】：<https://reurl.cc/KM5GqR>

從地名 & 時代的更迭，看糖業之變革—— 麻佳總廠

文、圖 / 編輯部 資料整理



昔日的麻豆糖廠，今日的總爺藝文中心

在地糖廠在地名？那可不一定！比如說，在台糖公司實施大廠制的時期，就有一間合併兩家糖廠的「麻佳總廠」。當時的「麻佳總廠」是麻豆糖廠和佳里糖廠兩間糖廠合併而成，可是麻豆糖廠與佳里糖廠，是臺灣光復後的稱呼，它在日治時期則叫「總爺製糖所」，而佳里糖廠則是「蕭壠製糖所」。為什麼會這樣呢？且讓我們說說它的故事。

麻佳總廠的前世今生

我們先從麻豆談起。麻豆早期為西拉雅族部落「蔴荳社」的所在，所以漢人稱其為「麻豆番社」。而「麻豆」(Mataau)在西拉雅語中的意思是「眼睛」(Mata)和「港灣」(au)的意思，所以當時荷蘭人在

指稱「蔴荳社」時，會寫成「Mattau」或「Mattaau」。

到了清領時期，清廷在麻豆區內擇了一地設立「總爺衙門」，因此人們就稱此地為「總爺」。日治時期，明治製糖株式會社在麻豆的總爺設了一間製糖所，就命名為「總爺製糖所」。

至於佳里，其舊稱為「蕭壠」或「蕭壟」，其音是西拉雅族部落社名「Saulang」之漢語音譯，意為「契約之地」，「蕭壠」一語有「河川曲流處」的意思。日治時期，明治製糖株式會社在此設立第一間製糖所，故取名為「蕭壠製糖所」。

1920年(大正9年)，臺灣地方行政區域重新規劃並大改制，將蕭壠與佳里興堡合

併，又因明鄭時期天興縣的縣治是「佳里興」，因而將蕭壠改名為「佳里」，並設置「佳里庄」，劃歸臺南州北門郡管轄，為郡治；1933年（昭和8年）12月升格為「佳里街」。戰後改設為臺南縣佳里鎮。

臺灣光復後，政府接收日治時期四大製糖株式會社42座糖廠，並於1946年（民國35年）成立台糖公司加以經營管理，台糖公司將一些糖廠改名，如總爺糖廠改為麻豆糖廠、蕭壠糖廠改為佳里糖廠。

1950年（民國39年），台糖公司，從一開始的一總公司四大分公司制改為「總廠制」，總爺糖廠作為總廠，下轄玉井、車路墘、三崁店、總爺、灣裡、蕭壠糖廠。

1958年（民國47年），麻豆與佳里二廠合併，改稱為「麻佳總廠」；實施「大廠制」，轄有善化、麻佳、玉井、三崁店糖廠。

1974年（民國63年），台糖公司再改制，撤銷麻佳總廠，兩廠更名為麻豆糖廠與佳里糖廠，原轄屬之糖廠改由新營總廠督導。

1990年（民國79年）11月麻豆糖廠停閉，併入善化糖廠。麻豆糖廠辦公建築經臺南縣政府列為古蹟，計畫與善化糖廠共同開發經營，並改名為南瀛總爺藝文中心。目前部分廠區為總爺文化創意產業園區使用。

1998年（民國87年）佳里製糖工場停閉，併入善化糖廠，2004年（民國93年）由台糖公司台南區處接管，廠區部份現由縣府租用，作為蕭壠文化園區。

從麻佳總廠的前世今生，我們看見了台糖公司在經營上不斷地進行組織變革，為

什麼台糖公司每隔幾年，就進行組織變革呢？讓我們從台糖公司承繼日治時期42座糖廠後，開始經營講起吧！

「分公司制」不合理 實施「總廠制」改善經營效率

臺灣光復後，直到1950年（民國39年）7月實施總廠制前，台糖公司承繼日治時期臺灣、明治、鹽水港、日糖興業四大製糖株式會社各廠管轄範圍，設置一個總公司與四個分公司加以運作，沿習舊制的原因在於每家製糖株式會社皆有自己的經營方式，一時之間難以熟悉，加上戰後初期的重點工作集中於廠區、土地與鐵道的清點、接收與修復，因此，沿習舊制是最好方式。

然而，經過數年的經營，分公司制不盡然符合效率的問題逐漸浮現，時任台糖公司主任秘書楊乃藩就表示：

日人時代之四個會社，因經營各殊，彼此各自為政，自亦有未盡合理之處，如所轄糖廠之位置，不一定全屬鄰接，原料區及鐵道線等，亦多犬牙交錯，今既在同一公司統轄之下，自可泯除畛域，統籌調整，俾臻合理。又日人各會社因各自獨立，在組織上稍嫌龐大，亦係當然之理，而有待於簡化。

因此，台糖公司於1950年（民國39年）7月1日實施「總廠制」，其措施包括：

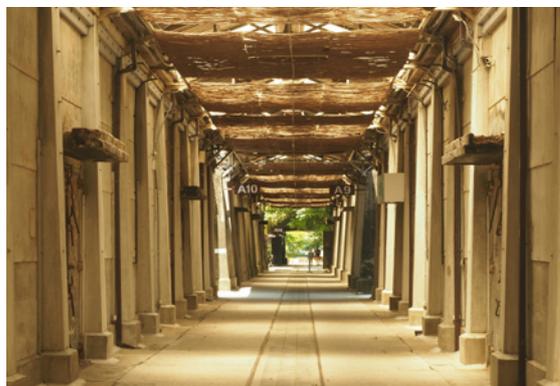
一、撤銷四個分公司，改置臺中、虎尾、屏東、總爺、新營5個總廠，就近週遭糖廠同屬一區；臺東、花蓮兩廠改為總公司直轄。

二、原彰化、烏日、潭子、苗栗、竹山、恆春等 6 廠，或因規模較小，或因原料不足，均改為工場，併入附近之糖廠管理。

三、改組公司本部組織，原已逐漸擴充至具有秘書、人事、農務、技術、稽核、經濟研究等 6 室及財務、儲運、材料、業務等 4 處；至是又將經濟研究室及材料處、儲運處 3 單位取消，另成立企劃處，技術室改為總工程師室，其餘各處室仍舊。

此外，1951 年（民國 40 年）1 月起，又將稽核室取消，改設會計處，以期更能配合政府之主計制度。而原屬總工程師室之鐵道業務則劃出成立鐵道室，以處理日益複雜之鐵道管理業務。此後在各總分機構中，當有小部分之調整或增減。

曾為《台糖通訊》編輯之一的孫鐵齋，提出「總廠制」的評價，他認為有 3 項意義：一曰機構之調整，包含鄰近區域之糖廠合併



蕭壩文化園區一隅

及組織的簡化；二曰人事之調整，將取消機構的人才充實他處，提高工作效率；三曰原料區之調整，打破日本時代的會社藩籬，原料區採收之甘蔗由鄰近糖廠壓製。

換句話說，經此調整後，總廠與其餘糖廠平行，但需要對區屬糖廠負技術督導責任，因而使台糖公司整體成為「兩級半制」之組織；而「總廠制」的實施，不僅將分公司的



分公司時期臺南糖廠體系（陳欣宜 編繪），轉引自《臺南糖業文化景觀普查計畫》



總廠時期臺南糖廠體系（陳欣宜 編繪），轉引自《臺南糖業文化景觀普查計畫》

權利收歸總公司所有，強化上下的隸屬關係，更重要的是對於各單位財務層面的控管，其重要性與影響性在此。

救亡圖存 奠定台糖「國中之國」基礎

然而「總廠制」實施後，並非一帆風順，尤其1953年（民國42年）至1954年（民國43年）間，因世界糖價低落、對抗作物增加，不得不廢止彰化、埔里、溪州（併入溪湖）糖廠，新營總廠、虎尾第二工場都暫停開工；又逢汽油使用日漸普及，原供應動力燃料用酒精銷路逐漸鈍化，臺中、蒜頭、橋頭等7所酒精工廠也跟著停閉。1954年（民國43年）6月，台糖公司裁員達5千6百多人，已來到「救亡圖存」的階段。

逢此救亡圖存時刻，台糖公司進行一連串的改革，包括：

一、進行農務效率上的提升，包括蔗種新品種的推廣和育成、肥料的試驗和施用、機耕與灌溉的普及、土地改良和病蟲害的防治等等。

二、開發新事業，活用廢止廠區，留用被裁退人員，如新竹廠及埔里廠改為飼料工廠、彰化廠成為蔗板工廠和種豬繁殖場、大埔農場成立種豬畜殖場、新營酒精工廠擴充為大規模酵母廠等。



總廠製糖所

這兩項措施，使得台糖養豬事業興起，再加上新營擴充建廠計畫獲美援77萬美元的補助，使得台糖飼料品質遠勝過去所使用的豆餅，待到1956年（民國45年），經濟部正式將農業化工廠移交台糖公司管理，象徵台糖在專業領域倍受肯定，也為日後與美合作，共同合資「中美嘉吉飼料公司」奠定基礎。

隨著時間的推進，1960（民國49年）年代至1970（民國59年）年代中期，可謂台糖的「糖金年代」，對外，不僅對美銷售糖量達17萬噸創下新高，也先後與日韓簽訂長期銷售合約、爭取舉辦第13屆國際蔗糖技術學會、首批冷凍豬肉銷往歐洲等；對內，製糖年產百萬噸、完成製糖工廠10年更新計畫、廣設「台糖專櫃」推廣副產品、在高雄港設立糖業專用碼頭、出口金額年度冠軍等，至此，台糖公司在臺灣農業、畜牧、化工、交通、外貿甚至外交等領域，皆具不可或缺的重要地位，要說台糖公司是「國中之國」一點也不為過！

為達現代化企業經營標準，實施「大廠制」

1960（民國49）年代中後期，台糖公



蕭壩製糖所

司為達現代化企業經營的標準，再次調整組織架構，於1967年（民國56年）在全臺劃設臺中、虎尾、嘉義、新營、麻佳、高雄、屏東等7個總廠，實施「大廠制」；而「大廠制」較之「總廠制」的具體變革，茲有5項：（1）依企業組織設立分工部門（2）權責劃分明確，達到專業管理（3）針對不同的組織實行精簡或加強，以求平衡（4）將福利及公關工作收歸同一單位負責（5）將小農場及小原料區化零為整，以遂行增產工作。

上述這5項的變革，使「大廠制」時期的總廠與所轄各廠之間的關係較實施「總廠制」時期緊密，不過，大廠制的改革效果，不如預期，自1969（民國58年）起，各總廠皆陸續改組分廠。1974年（民國63年），經過董監聯席會議後，修訂總廠及糖廠組織規定，至此，「大廠制」幾乎又回復成「總廠制」。自此之後，台糖公司一直不斷摸索權責劃分、分層負責的適切性，進行局部、小規模的改革。

受局勢影響 糖業帝國衰落 台糖積極尋求轉型之路

台糖公司的事業，在1975年（民國64年）前後達到巔峰，不論是植蔗面積、收穫

蔗量、產糖總數或銷售糖價，皆有優異的表現。然而受世界政局回穩、能源危機解除、糖業市場衰退等因素影響，台糖公司所締造的糖業帝國逐漸衰落。

2000年（民國89年）前後，又受世界經濟自由化、全球化風潮影響，台糖公司又再一次組織轉型，朝多角化方向經營，將公司劃分區處與事業部兩大區塊；區處部分，負責土地開發、農場經營等業務，有些糖廠則轉型為觀光糖廠；在事業部方面，則設置砂糖、生技、精農、畜殖、油品、休憩、量販、商銷等8大事業部，因應變局。

2016年（民國105年）左右，受地球暖化、極端氣候影響，節能減碳與開發綠能經濟為世界各國致力的目標，再加上我中央政府國策為發展循環經濟，台糖公司配合政府政策，在太陽能、沼氣能源、畜殖場改建上，多所著力，斥資6.8億元改建東海豐畜殖場為「東海豐農業循環園區」，更於2019年（民國108年），通過BSI循環經濟國際標準的審查，成為全球第一家取得循環經濟國際標準查核聲明書的畜殖業者。

從麻佳總廠變化的例子，我們可以看到當台糖從「分公司制」、「總廠制」、「大廠制」，一路走到今天，曾風光過，也低潮過，但其強韌的生命力，使其至今仍然屹立不搖。

參考資料：

- 1、麻豆區，維基百科：<https://reurl.cc/Rv7mMr>
- 2、佳里區，維基百科：<https://reurl.cc/GeqO0A>
- 3、東海豐農業循環園區：<https://reurl.cc/AdWYZE>
- 4、臺南市文化資產管理處委託國立成功大學執行之《臺南糖業文化景觀普查計畫》：<https://reurl.cc/0EeRy6>
- 5、張季熙（1958）《臺灣糖業復興史》，彰化：台糖公司。

臺灣糖業 42 座製糖工場二戰前後名稱對照表

戰後	戰前	備註
橋頭糖廠	橋仔頭製糖所	1999 年（民國 88 年）停閉。 另「高雄花卉農園中心—糖業博物館」為台糖五大鐵道文化園區之一。（註：台糖鐵道文化五大園區分別為：溪湖糖業鐵道文化園區、蒜頭蔗埕文化園區、烏樹林休閒園區、新營鐵道文化園區、高雄花卉農園中心—橋頭糖業博物館）
小港廠	後壁林製糖所	目前營運中，現屬台糖公司砂糖事業部。日治期間有「世界屈指可數的工場」之稱。
屏東糖廠	阿緞製糖所	1998 年（民國 87 年）停閉。日治期間有「糖業新高山」之稱。
南州糖廠	東港製糖所	2003 年（民國 92 年）停閉。目前轉型為觀光糖廠。
仁德糖廠	車路乾製糖所	2003 年（民國 92 年）停閉。台糖公司將空間空間租予十鼓仁德文創園區營運。
永康糖廠	三崁店製糖所	1990 年（民國 79 年）停閉。 1993 年（民國 82 年）正式裁撤。現今廠區為可成科技總部與新竹貨運永康營運處。
善化糖廠	灣裡製糖所	目前臺灣僅存尚在營運的兩座製糖工廠之一，現屬台糖公司砂糖事業部。
埔里糖廠	埔里社製糖所	1954 年（民國 43 年）停閉。
無	台北製糖所	1942 年（昭和 17 年）停閉。 曾經是臺灣最北端的製糖所，戰後僅剩倉庫由台糖公司使用。 臺北市政府在 2003 年指定原為其所屬的 3 棟倉庫與古月台為市定古蹟，並於 2011 年更名為「糖廊文化園區」，為臺北市文化局的自營館所之一。
旗山糖廠	旗尾製糖所	2002 年（民國 91 年）停閉，現轉型為糖廠公園。
恆春糖廠	恆春製糖所	1958 年（民國 47 年）停閉，曾經是臺灣最南端的糖廠。
無	山仔頂製糖所	1942 年（昭和 17 年）停閉。曾為高雄陳中和家族所有。
虎尾糖廠	虎尾製糖所	目前臺灣僅存尚在營運的兩座製糖工廠之一，現屬台糖公司砂糖事業部，曾有「東洋第一大製糖所」的稱號。
北港糖廠	北港製糖所	2005 年（民國 94 年）停閉。曾經是產量第四大的糖廠。 2020 年雲林縣政府計畫將北港糖廠及其北側閒置土地打造為「北港糖廠文化藝術生活美學園區」，以活化閒置土地及歷史建築。
大林糖廠	大林製糖所 (嘉義工場)	1996 年（民國 85 年）正式停產。目前為台糖生技事業部所在。
斗六糖廠	斗六製糖所	1991 年（民國 80 年）停閉。 2008 年（民國 97 年）被指定為文化景觀。
彰化糖廠	彰化製糖所	戰前 1935 年（昭和 10 年）第二工場廠房被遷建為龍巖製糖所； 第一工場則於戰後 1953 年（民國 42 年）停閉。目前皆已拆除改建為住宅。
烏日糖廠	烏日製糖所	1960 年（民國 49 年）停閉。1963 年（民國 52 年）公賣局承繼，現為烏日啤酒廠。
月眉糖廠	月眉製糖所	1999 年（民國 88 年）停閉。現為觀光糖廠。
龍巖糖廠	龍巖製糖所	1958 年（民國 47 年）停閉。現為央廣褒忠電台所在。
麻豆糖廠	總爺工場	1990 年（民國 79 年）停閉。現為南瀛總爺藝文中心。
佳里糖廠	蕭壩工場	1998 年（民國 87 年）停閉。現為蕭壩文化園區。

戰後	戰前	備註
烏樹林糖廠	烏樹林工場	1983 年（民國 72 年）停閉。現為觀光糖廠。台糖五大鐵道文化園區之一。
南靖糖廠	南靖工場	2008 年（民國 97 年）停產，2009 年（民國 98 年）關廠。 2020 年（民國 109 年）「南靖糖廠倉庫群」登錄為嘉義縣政府歷史建築。 現廠區規劃有南靖糖廠休閒廣場，保留糖廠歷史建築之外也提供遊憩功能。
蒜頭糖廠	蒜頭工場	2001 年（民國 90 年）停閉。 日治時期有「明治寶庫」之稱，現為「蒜頭蔗埕文化園區」。台糖五大鐵道文化園區之一。
南投糖廠	南投工場	1968 年（民國 57 年）停閉。廠區已完全拆除，現為南投縣政府綜合大樓。
溪湖糖廠	溪湖工場	2002 年（民國 91 年）停閉。目前是觀光糖廠，也是台糖五大鐵道文化園區之一。
新營糖廠	新營製糖所	2001 年（民國 90 年）停閉。 戰後曾為臺灣最大糖業副產品加工廠，目前是台糖五大鐵道文化園區之一。
岸內糖廠	岸內製糖所	1994 年（民國 83 年）停閉。現為「岸內糖廠影視園區」。
無	花蓮製糖所 壽工場	在二戰後被美軍轟炸嚴重摧毀，於戰後廢止，是國民政府時期第一座被裁撤的製糖工場。
花蓮觀光糖廠	花蓮製糖所 大和工場	2002 年（民國 91 年）停閉。因在光復鄉，也被稱作「光復糖廠」，目前是觀光糖廠。
溪州糖廠	溪洲製糖所	1953 年（民國 42 年）停閉。 原為板橋林家所有，後被併入鹽水港株式會社，以「二林事件」聞名。
臺中糖廠	臺中製糖所	1990 年（民國 79 年）停閉。 現為臺中市政府經營「帝國製糖廠臺中營業所」與「臺中帝國糖廠湖濱公園」
潭子糖廠	潭子製糖所	1953 年（民國 42 年）停閉。 1970 年（民國 59 年）廠區土地改由潭子加工出口區使用，今改名為「臺中潭子科技產業園區」。
無	竹南工場	1943 年（昭和 18 年）被帝國製糖株式會社裁撤。
新竹糖廠	新竹工場	1951 年（民國 40 年）停閉。曾是新竹副產加工廠、臺灣氰胺公司所在。 2010 年（民國 99 年）起，為遠東巨城購物中心。
宜蘭糖廠	宜蘭製糖所	1943 年（昭和 18 年）被大日本製糖株式會社裁撤。目前現址為興中紙業公司二結廠。
玉井糖廠	玉井製糖所	1995 年（民國 84 年）停閉。現為「噍吧哖事件紀念園區」。
無	沙鹿製糖所	1942 年（昭和 16 年）被大日本製糖株式會社賣與花王有機株式會社。 現廠區為福壽實業股份有限公司使用。
苗栗糖廠	苗栗製糖所	1951 年（民國 40 年）廢廠撤銷。 1992 年（民國 81 年）出售予司法院、法務部，興建今苗栗地方法院、地檢署。
台東糖廠	臺東工場	1996 年（民國 85 年）正式停產。目前為「文化創意產業園區」。
無	三五公司源成 農場製糖工場	1944 年（昭和 19 年），經《總督府官報》公告事業廢止及原料採集區域失效。 但確切停閉時間與原因，目前還沒有確定說法。

參考資料：

- 1、楊彥駢（2002），《台灣百年糖紀》（初版四刷），台北：果實出版社。
- 2、維基百科，〈臺灣糖廠列表〉：<https://reurl.cc/LNk0y9>

編輯部 製表

董事長交接前夕 惜別茶會細訴工作點滴

文、圖 / 秘書處



卸任董事長陳昭義細訴在台糖的點滴與心情

今年 4 月 20 日台糖公司辦理董事長交接典禮，前董事長陳昭義卸下近 4 年的董事長職務。這是他第二度卸除台糖董事長身分，若將其第一次的任期算進來，陳前董事和台糖同仁相處、共事的时间長達 7 年多，將近 3000 個日子。台糖與陳前董事長情分深厚，在交接前一日，台糖同仁精心籌辦惜別茶會，回顧陳前董事長和台糖同仁共度的點滴與時光。

4 月 19 日下午 2 點多，陳前董事長在滿場同仁的掌聲歡呼下，走進惜別茶會的會場並入座。惜別茶會由同仁精心籌製的回顧影片做為開場，陳前董事長與同仁們一起觀看這些年的照片集錦，從 108 年 6 月宣誓上任開始，任期間出

席各式的獲獎典禮、糖廠開工、迎接總統蒞臨東海豐循環農業園區啟用典禮、見證豬場改建開工動土、蒜頭糖廠五分車延駛嘉義高鐵站通車等重大里程，到陳前董事長於春節期間慰勞出勤同仁，以及歲末餐會上與同仁共度的歡樂時光，隨著影片時間軸一一重現深刻在心中的點滴。



卸任董事長陳昭義在滿場同仁掌聲中進場

「感謝同仁7年多來的協助、包容、與努力。」影片結束後，陳前董事長對同仁們表達感激之意，感謝大家一起朝達成各項業務目標及政策任務努力。他在回顧有關豬場改建的工作景況時透露，原本他設想，若年底豬場改建未能如期完成，他就會請辭，以扛起大部分責任。只是計畫趕不上變化，人事異動早一步下來。陳前董事長在回顧之餘，亦提及幾項念茲在茲的工作任務，包含豬場改建、營農型光電、蘭姆酒釀製計畫、以及土地活化等，都是他認為台糖應該繼續做的項目，而他也會在不同的崗位上提供協助，並向同仁請託：「未來我到國營會還請大家多多幫忙。」

陳前董事長一席話，獲滿場同仁報以如雷掌聲。緊接著台糖工會聯合會理事長田賢堂、職工福利委員會副主委鄭進昌、副總經理陳立人及首長座車駕駛員依序代表同仁，致贈紀念品及花束予陳前董事長，感謝陳前董事長的付出與貢獻。

和陳前董事長有學長、學弟情誼的台糖總經理王國禧，因個人家庭因素及相關規定，已向經濟部表達請辭。他在惜別會上



卸任董事長陳昭義與同仁們一同觀看特製的回顧影片



總經理王國禧細訴在台糖的點滴與心情

——點名，感謝他在台糖近40年間曾一起共事及提供協助的同仁，並幽默地表示，「我年老色衰也應該退下來了。」惜別會後，同仁依依不捨地與陳前董事長及王總經理合影，並在笑淚交織的感謝聲中畫下句點。



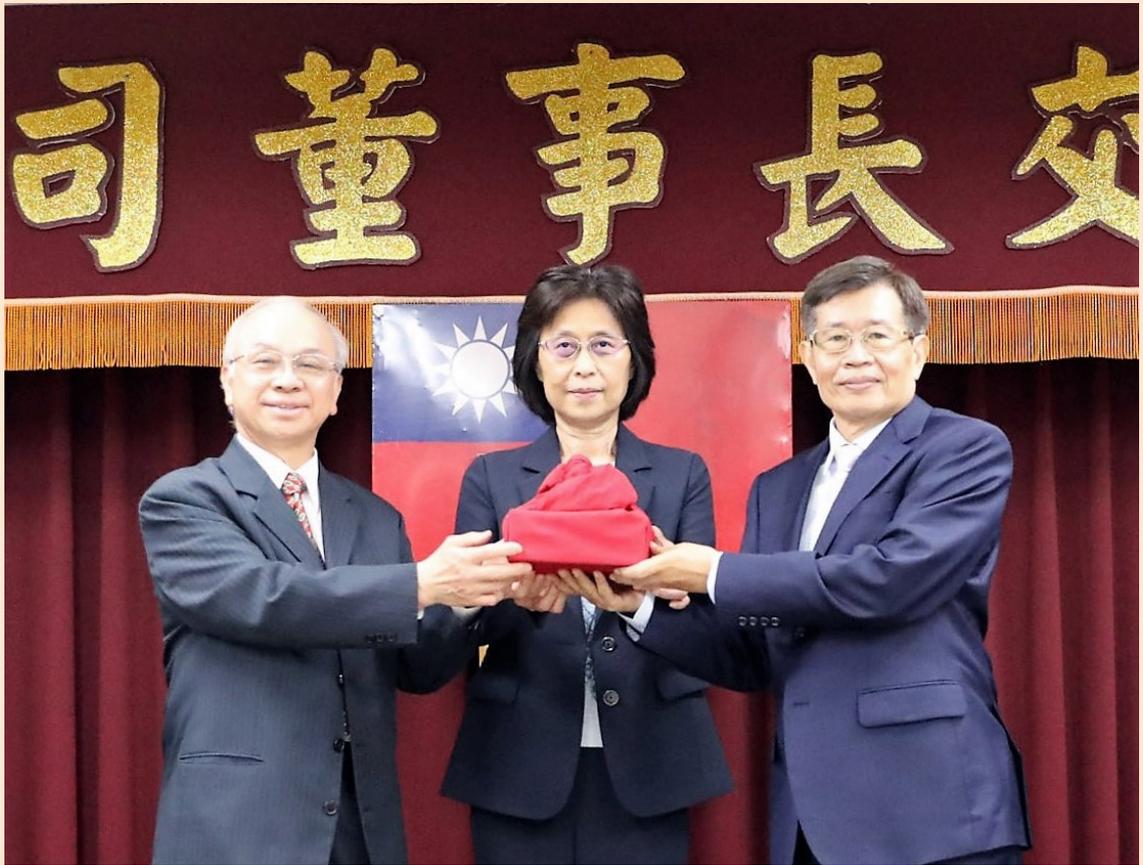
副總經理陳立人代表致贈糖晶琉璃紀念品予卸任董事長陳昭義



首長座車駕駛員王順進(左)代表獻花予卸任董事長陳昭義



總經理室秘書盧欣慧代表獻花予總經理王國禧



台糖新任董事長楊明州（右）在經濟部主任秘書陳怡鈴（中）監交下，從卸任董事長陳昭義手中接過印信

台糖新卸任董事長交接 楊明州接棒擦亮台糖金字招牌

文、圖 / 秘書處

台糖公司新卸任董事長交接典禮於4月20日上午10時，假臺南市台糖總管理處舉行。新任董事長楊明州在經濟部主任秘書陳怡鈴監交下，自卸任董事長陳昭義手中接下印信，接棒成為台糖公司第25任董事長，並宣示將帶領團隊全

力以赴，擦亮台糖這塊金字招牌。

台糖表示，新任董事長楊明州係從基層做起的資深公務人員，他在城市管理及工務等領域的專業能力備受肯定，並曾擔任高雄市政府代理市長、副市長及秘書長等重要職務，而身為農家子弟的

他，將秉持過去在公務體系近 40 年永不懈怠的精神帶領同仁打拚，並與時俱進，以新思維治理台糖。

台糖說明，卸任董事長陳昭義在本任期（民國 108 年 6 月 19 日上任至 112 年 4 月 20 日）積極配合政府以「只租不售」方向開發產業園區，創造產業發展契機，更大力推動全面改建現代化養豬場。現階段除東海豐農業循環園區已運轉啟用外，雲林虎尾、斗六、臺南南沙崙等現代化豬場也陸續展開試營運。今後將由新任董事長楊明州接手，延續推動現代化養豬場改建的任務，以翻轉鄰避設施的刻板印象，持續提供國人優良的國產肉品。

此外，楊明州董事長表示，台糖無論在民生產業、綠能科技、新農業及循環經濟等



台糖公司新任董事長楊明州在經濟部主秘陳怡鈴的見證下，宣誓就職

方面，都扮演重要的角色，責任重大，他期許和有如家人的台糖同仁們一起奮鬥，「我們準備挽起袖子、開始做事」，攜手同仁齊心提升經營績效、確保民生肉品穩定生產，以及協助國家產業與能源發展，完成政府賦予台糖的責任與目標。



台糖新任董事長楊明州將接棒擦亮台糖這塊金字招牌

台糖 111/112 年期製糖完工 產糖量：虎尾 23,601 噸， 善化 21,117 噸

文、圖 / 虎尾糖廠 劉宏哲、善化糖廠 王榮農

台糖公司 111/112 年期製糖完工，虎尾商品產糖量為 23,601.193 公噸，善化糖廠則生產 21,117 公噸。虎尾糖廠除順利完成製糖目標外，今年部分產品通過清真認證與產銷履歷，並計劃未來將虎尾糖廠打造成適合各年齡層的重要觀光景點；善化糖廠由於遭遇臺灣南部 30 年來嚴重大旱，產糖量不如預期，未來將提高製糖程序自動化，並選育抗旱耐澇甘蔗品種，降低極端氣候變遷的衝擊。

虎糖順利完成製糖 計劃打造糖廠為重要觀光景點

虎尾糖廠 111/112 年期製糖期從 111 年 12 月 6 日開工至 112 年 4 月 6 日結束甘蔗壓榨，加上待製糖後續處理的時間，於 4 月 8 日完成全部製糖作業，總計壓榨原料量 275,577.51 噸；工場產糖率 8.59%，商品產糖量 23,601.193 噸，產糖率比去年 8.38% 進步，產糖量也比去年 22,775.74 噸增加。

今年的虎尾糖廠除了延續往年製造的本土二砂、三號糖、甘蔗糖漿及黑糖糖漿、本土二砂糖漿以外，部分產品增加產銷履歷及清真認證的驗證，



虎尾糖廠

使產品更加多元化，提供市場多樣化的選擇。

隨著新冠肺炎疫情趨緩，防疫政策逐漸解封，糖廠既有的觀光導覽服務重新開放申請，許多民眾紛紛前來參訪，統計本年期製糖期間共接待 37 批團體 864 人次。

另外水利署規劃虎尾潮韌性城鎮水岸縫合，將部分廠區結合歷史糖廠鐵道、生態自行車道及洪氾平原步道，串接成一兼具韌性承洪、生態多樣與呼應文化脈絡之全面性網絡，形成新的城市文化休閒廊道，創造符合虎尾慢活且多元的親水休憩環境，未來將虎尾糖廠打造成適合各年齡層的重要觀光景點。

虎尾糖廠去年底特別參與勞動部職業安全衛生署推動之「輔導事業單位改善工作環境及促進就業計畫 - 安全衛生家族」，藉以有效改善職場危害

因子、保障勞工生命安全及身心健康，提升公司競爭力，並積極邀請雲林縣廠商參與此盛事，提升廠商安全意識、危害辨識與自主安全管理能力，進而降低職業災害發生，並改善安全健康的工作環境。

除此之外對於廠區內工安仍不馬虎，所以本年期工場運轉順利平安，現場同仁對於安全非常注重，都有自護、互護、監護的觀念，期勉同仁以零事故、零災害及零工安為目標，最後在原料課及製糖工場同仁的努力下順利完成本年期製糖工作。

善糖遭逢大旱 製糖不如預期 未來選育新蔗種改進

善化糖廠 111/112 年期製糖作業，自 111 年 12 月 16 日開始壓榨，至 112 年 3 月 22 日完成後續製糖處理，開工日數總計 97 天，累計壓榨量 233,548 公噸、產糖率 9.04%、商品糖產量 21,117 公噸。

本年期臺灣南部遭遇 30 年來最大規模乾旱，原料甘蔗因嚴重缺水，導致生長停滯及病蟲害增加，外加遲至 3 月雨季仍未及時降

雨，甘蔗無法耐受長期亢旱，出現大量枯萎及提前開花現象，造成蔗汁錘度、純度降低、還原糖比率偏高，導致產糖率大幅降低，未能達成生產計劃目標 9.20%。

善化糖廠創建於 1904 年農業經濟時代，曾經以勞力密集生產模式，度過工業經濟時代能源危機，共同為臺灣創造 1980 年代經濟奇蹟，近年來全球貿易自由化，科技發展突飛猛進，知識經濟時代來臨，善化糖廠應發揮傳統核心技術的智慧，逐步提高製糖程序自動化，突破國家推動經濟政策轉型的挑戰，並選育抗旱耐澇甘蔗品種，降低氣候變遷導致降雨日趨極端的衝擊，以延續臺灣本土百年糖業文化。



善化糖廠

台糖公司 112 年度端午節福利訊息

文 / 福利委員會

為歡度佳節，福利總會第 33 屆第 9 次委員會議決議通過 112 年端午節贈送全體同仁每人「台糖詩夢絲甦活頭皮胺基酸洗髮精」2 瓶。所發放之年節禮品將依所得稅法第八十九條第三項之規定列入個人所得。

端午節連續假期，同仁出外旅遊，提醒大家應注意行車安全。敬祝大家，端午佳節愉快，闔家安康！

用五分車幻遊新營，兒童節開紅盤，暑假約定再來！

文、圖 / 台南區處 楊孟婷

輕快的音樂、輕飄飄的泡泡為一年一度的兒童節拉開序幕，新營五分車於4月3日及4月4日一同為小朋友們慶祝這個一年一次專屬的節日，一踏入候車月台，迎面而來的隨風飄逸的夢幻泡泡，小小孩們開心尖叫著追逐泡泡，另一面噹噹噹的火車在夢幻泡泡的迎接下，緩緩進站，準備載著小小孩們開啟這趟夢幻的鐵道之旅。

另外，我們在候車月台更設置了許願區，一張張孩子們的願望卡寫著：「我希望成為寶可夢大師」、「我希望健健康康」、「我愛爸爸媽媽」、「我要考100分」……，隨著春天的微風，在泡泡的世界下，飄盪著，期望所有願望都能實現。

除了許願卡，還有古早味童玩戳戳樂，每一個洞都是希望，除了童趣玩具之外，更有限量絕版精美紀念車票，提供大朋友們回味過去五分車搭乘記憶，五分車陪伴著許多人長大，接著依然繼續陪伴著當初的小孩的小孩，繼續走過春夏秋冬，不論什麼節目，不論什麼年頭，新營五分車依然陪伴遊客們成長。

此外，我們邀請到魔術特技超人，超人哥哥除了帶來各種魔術氣球外，超人哥哥精湛的技術，讓現場小朋友每個看得目不轉睛、瞠目結舌，幽默風趣的口才及趣味互動環節，讓現場歡笑連連，每到列車進站時間，都可以看到超人哥哥周邊圍滿了團團人潮，期待著下一次開演，甚至也有小小粉絲從早上就到園區欣賞表



新營五分車在夢幻泡泡的迎接下，緩緩進站，準備載著小小孩們開啟這趟夢幻的鐵道之旅

演直到閉園。充滿歡樂氛圍吸引許多家庭前來體驗，融合了童玩趣味與鐵道文化的園區，讓小朋友玩得盡興，也讓大朋友回味過去，一同在五分車創造屬於家庭的甜蜜回憶。

新營五分車依然在不同節慶歡迎著大小朋友入園體驗，陪伴遊客度過每個難忘時刻，歡樂兒童節後，我們約定暑假再見，暑假專為爸爸推出的活動：「向偉大的父親致敬，五分車與您一童父重前行」，相關活動詳情請鎖定官方臉書粉絲專頁「台糖新營鐵道文化園區」(<https://www.facebook.com/profile.php?id=100088385215337>)，各式活動期間若有需要協助的地方，請找兔耳朵造型工作人員，工作人員都會第一時間熱情提供協助，新營五分車平日採20人以上團體預約制，例假日為固定班次，欲搭乘之團體遊客請洽專線06-6324210。

臺灣糖業資源暨循環經濟技術學會 甄 112 年度「研究與技術獎」

文 / 台糖研究所

- 一、臺灣糖業資源暨循環經濟技術學會(本學會)112年度「研究與技術獎」甄選期間由5月1日至5月31日截止(以資料送達時間為準)·每項得獎技術可獲得獎狀乙只及獎金新臺幣3千元·請有意參加甄選之會員於期限前將推薦表(請向聯絡人索取)與相關資料寄達本案聯絡人(請見說明三);推薦人不能同時推薦2項技術。
- 二、112年度本學會研討會預訂於今年9月假台灣糖業股份有限公司活動中心3樓與會員大會同時舉行(確定日期另外公告)。敬邀各位會員、先進、專家踴躍參與甄選。
- 三、本案聯絡人資料如下:
姓名:郭書銘
電話:06-2671911-416
電子郵件:a05988@taisugar.com.tw
地址:701臺南市東區生產路54號
(台灣糖業股份有限公司研究所臺灣糖業資源暨循環經濟技術學會技術委員會)

Warning message

網購防詐小知識

知識一

陌生連結不要點

破解妙招

1. 上網搜尋並找到官方網站查詢。
2. 找到官方客服專線並撥打詢問。

知識二

認清網站、APP真實性

破解妙招

1. 認清連結網址真實性。
例: 數字1與英文小寫L很像。
2. 到開發者網站或已認證平台下載。
3. 提供個資前清楚蒐集目的與用途。

知識三

慎選商家及付款方式

破解妙招

1. 選擇具可信用度及良好售後服務的購物網站。
2. 善用第三方支付付款機制。
3. 在有安全保護機制的網站(https://開頭之網址)使用信用卡交易。

※ 行政院消費者保護會廣告

住房送鐵板燒套餐！ 台糖長榮酒店推出 《春遊饗宴一泊二食》專案迎賓

文、圖 / 台糖長榮酒店 高至蕾

台糖長榮酒店 O' Fun 原創料理美學餐廳自 2023 年 4 月 17 日起，每週二將新增針對團體客製化用餐服務，不論會議、研討會、品酒會等，皆可依照預算與需求接受團體獨立包廂用餐！而近期也搭配全民普發新臺幣 6,000 元活動，於 2023 年 4 月 10 日至 6 月 30 日推出住房送鐵板燒用餐《春遊饗宴一泊二食》專案活動，凡入住豪華客房新臺幣 6,000 元 / 房附早餐 2 客外，每房贈 O' Fun 原創料理美學餐廳鐵板燒套餐 2 客 (原價新臺幣 1,600 元 +10%/客)，主菜為美國肋眼牛排 / 台糖森悅黑豬 / 紐西蘭羊排，三款口味選一款，此專案適用每週三至週日入住，旺日每房加價新臺幣 300 元；假日每房加價新臺幣 1,600 元；連續假期不適用。

O' Fun 原創料理美學餐廳為臺南首創革命性餐飲新組合，強調無國界美食料理，結合互動式鐵板燒、日式吧檯、日式涮涮鍋與法式飲品區，打造精品店中店經營模式，以個人化全站式服務及料理說書方式呈現，提供視覺 (擺盤)、聽覺 (說故事)、味覺 (美食)，三感新型態原創五星美學饗宴。餐廳命名保留了前身的「歐風坊」名字相近的諧音，增加顧客



台糖長榮酒店推出《春遊饗宴一泊二食》專案吸客，只要住房就送鐵板燒套餐

的記憶點，並結合 "O" 與 "Fun" 兩個字母，分別意涵為 "O" 字等同於圓，分別代表「原」對料理的原創；「圓」對美食無國界的圓融、「緣」創造各歡聚時光的緣滿；"Fun" 傳達一種對待美食，充滿樂趣、放鬆心神，享受愉悅的態度。誠摯期待當您走入餐廳，就是美食與味蕾相遇的同時，更是記憶料理藝術的開始。

【營業時間】每週一公休；週二僅接受團體預約用餐，週三～週五 午餐 11:30-14:00；晚餐 17:30-21:30 【訂餐專線】(06)337-3862

端午避暑解熱遊園尖山埤 加送對對碰免門票

文、圖 / 柳營尖山埤渡假村 陳奇聖

端午連假準備好帶著家人及毛小孩外出旅遊了嗎？為了讓遊客享受「好吃、好玩、省更多」的度假行程，柳營尖山埤渡假村特別於端午連假期間(6/22~6/25)推出「身分證對對碰、對中506免門票」、「寵物入園優惠」、「臺南菜粽DIY」、「龍舟跑車趣味賽」及「生態夜觀」等多項活動，邀請親子及寵物家庭趁著端午節4天連假，一同暢遊柳營尖山埤渡假村。

端午連假期間，遊客於購票時主動出示身分證，經售票人員核對身分證號碼對中「5、0、6」任一碼，即享兒童票價100元門票優惠；對中任二碼可享半票75元優惠；若三碼全中則立即享有免門票入園優惠。此外，端午連假帶寵物入園的主人可享免門票入園(每隻寵物限優惠1名)，陪同3名享半價75元優惠，毛小孩入園再贈送寵物清潔收納盒1個(每日限量100名)，寵物還可免費搭乘遊湖船、遊園車(寵物不佔車位免費、有佔位以單程票價30元計)，讓端午節假期出遊荷包省更多。

吃粽子是傳統的端午節習俗，但現代人生活步調繁忙，許多家長沒有時間親自準備材料、包粽子及炊煮粽子，為了讓來賓體驗包粽子的樂趣，渡假村特別於6/22端午節當日下午3時舉辦「南部菜粽DIY」活動，不但可以體驗親手包粽子，還可品嚐到自己包的南部菜粽，好吃又好玩。活動限額50名，當日住宿房客可優先報名。

連假帶孩子來旅遊可以體驗更多端午樂



端午連假帶寵物入園的主人可享免門票入園，每隻寵物限優惠1名

趣，尖山埤渡假村於6/22~6/24下午5時另推出「龍舟跑車趣味賽」活動，提供12歲以下住宿房客免費體驗，一般遊客於售票處加購限量龍舟跑車(每份100元)亦可參加活動。在講師的帶領下，親子一同製作簡單又有趣的龍舟跑車，作品完成後現場舉辦趣味競賽，挑戰成功者可獲得精美小禮物，歡迎來賓帶著孩子一同參加。同時晚間還舉辦免費生態夜觀活動，在導覽老師的帶領下探索園區夜間生物，為端午連假留下珍貴美好的回憶。活動詳情請洽服務專線06-6233888，或上渡假村官網查詢：<http://www.chiensan.com.tw>。

台糖食安把關 Always & Forever !

文、圖 / 企劃處 翁誠智



108 年台糖公司獲台灣優良食品發展協會 (TQF) 表揚為績優廠商

台糖公司身為國營事業，有關食品安全衛生管理方面，背負著社會正循環的任務，除了推廣有機、友善農法、慎選產品、重視食品健康安全與標示外，亦積極推動並執行食品溯源管理，以滿足社會對食安的需求與期待。公司食品安全衛生管理係本著品質政策之精神，以顧客滿意度為服務的標的，以 e 化的精神，提供顧客全方位的選擇；持續創新，以超值的服務滿足顧客，提供顧客安心滿意的品質。

為確保自製產品無發生食品危害事件（如媒體披露、機關裁罰及其他重大客訴事件等），各事業單位及區處每年依業務

性質，提出「品質管理計畫」，透過 ISO 品質管理系統之精神，運用過程導向、PDCA 管理循環與風險思維等觀點，執行品質管制作業，公司品質管理委員會則經由訪廠稽查及考核方式併行，以維護食品安全。

為維護台糖公司百年金字招牌，各生產單位除了取得多項品質相關認證（ISO、HACCP、TQF、產銷履歷、有機、健康食品、碳足跡、水足跡、SNQ 國家品質標章）及主動參加外界學術團體（中華民國品質學會、台灣優良食品發展協會、台南市食安聯盟協會）外，更積極強化食品安全衛生管理，以確保產品品質，其作法有：

一、落實自主管理：

各生產單位均設置檢驗部門，定期檢驗原料、半成品或成品，以確保品質無虞。各生產單位訂定食品安全監測計畫，在產、製、儲、銷各個環節均能善盡管理之責，並強化客訴事件檢討及緊急風險事件之處理與回收演練，以符合食品法規要求，為消費者守護食安，防止食品危害事件發生。

二、推行資訊化管理：

運用公司內部「食品安全追溯管理系統」，記錄每批生產資訊，確保產品品質；建置網路查詢平台，供消費者查詢「食品檢驗報告」。台糖產品亦加入「臺灣優良食品 TQF-ICT 服務平台」及「食品藥物管理署食品追溯追蹤管理資訊系統」，建構食品安全防護網，提升台糖產品的安全性及品質。

三、加強工廠稽查作業：

公司品管會定期派員至各生產工廠或餐飲作業場所查核，並籌組代工廠稽查小組，澈底自原料、製程、品管、包材、人員及出貨等環節嚴格管控，落實原物料先進先出作業，避免誤用過期原料及異物管理，加強過敏原及添加物之標示，做好源頭控管，並與生產資料勾稽比對，防杜摻假。

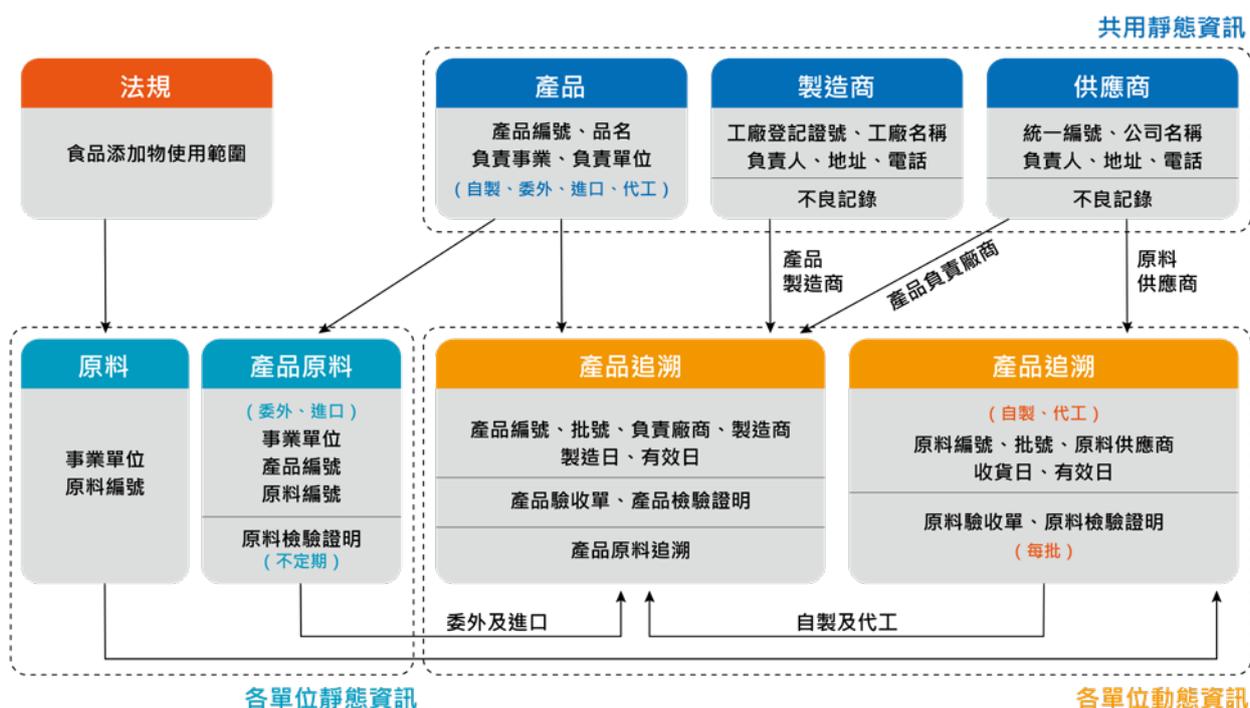
四、培訓專業人力：

持續辦理食品安全衛生管理法(食品原料、添加物、標示)、食品安全管制系統(HACCP)及ISO品質管理系統等訓練課程，並鼓勵各單位參加外界食品專業及品管相關課程訓練，以加強員工知能。

五、建立品質管理系統制度：

持續推動建立符合國際標準之品質管理系統，如FSSC、TQF、CAS、ISO 22000、HACCP、FASC等食品品質管理系統認驗證，以標準化之管理系統模式建立良好品質作業規範。

「品質沒有最好，只有更好」，台糖公司是國內食品安全具指標性的國營企業，未來仍將持續精進品質管理政策，每年辦理品質管理教育訓練與觀摩、各事業單位之原料供應商年度評鑑、OEM代工生產廠訪廠稽查，加強產品製程與現場環境之改善追蹤，以提供消費者最健康安全的產品。



台糖公司於民國 103 年設立「食品安全追溯管理系統」。圖為系統設計原則

讓 AI 幫你成為繪畫大師

文、圖 / 陳俊智

一、前言

這 2 年生成式 AI (Generative AI) 在網路與報章雜誌上大紅大紫，經常看見有關這類 AI 的相關報導，而同一時間又有許多專業高手利用強力的生成式 AI，如 ChatGPT、Midjourney、DALL-E... 等工具，創造並分享他們的作品，這些美妙又不可思議的作品，往往看了讓人驚嘆不已，因此更有媒體報導 2022 年成為「生成式 AI 技術元年」，並期待能發展出更加強大的 AI 技術。

二、何謂生成式 AI

生成式 AI 是其中一種我們耳熟能詳的 AI，他可以產生具有原創性的內容，包含文字、語音、圖片、影片以及與人類進行對話，甚至寫程式、譜樂曲。一般 AI 要能做到仿如人類般的複雜行為，主要是透過給與大量的訓練素材讓 AI 學習，讓 AI 如同人類一般，透

過累積「經驗」來幫助大腦判斷及思考。而生成式 AI 除了從素材學習以外，還多了一個稱為生成器的機制，這個機制可以促使 AI 由曾經學習過的素材裡，進行各種組合演算，進而創造出具有原創性的內容來，因此訓練素材的數量與多樣性與訓練演算法，將會決定生成式 AI 創造力的高低優劣。

三、生成繪圖式 AI: DALL-E 介紹

本次要介紹的繪圖 AI 名為 "DALL-E"，他與 ChatGPT 都是出自於同一家公司 - OpenAI 的產品。DALL-E 的主要使用方法是在輸入框裡，盡可能的輸入詳細與精準的文字描述，DALL-E 就會幫你產生與描述相符的圖片出來。如圖 1 所示，於輸入對話框中輸入 "a pencil and watercolor drawing of a bright city in the future with flying cars"，DALL-E 就幫我們產生了 4 張鉛筆或水彩畫

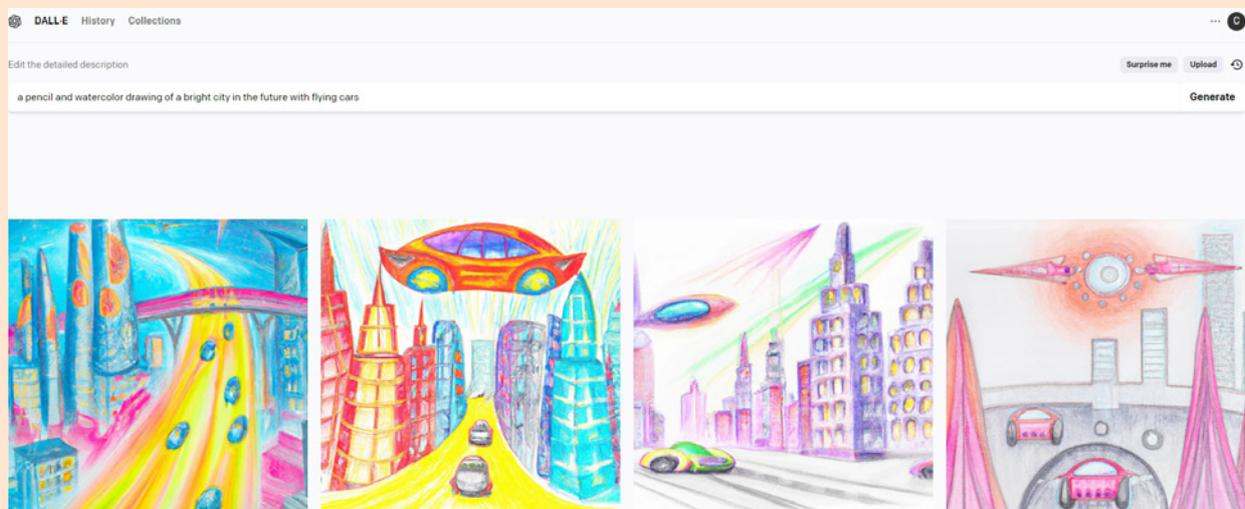


圖 1、未來都市鉛筆 / 水彩畫

風格的未來都市想像圖。目前 DALL-E 只支援英文輸入，不過我們還是可以透過翻譯軟體幫我們把中文轉成英文去使用。

四、開始使用 DALL-E

進入 DALL-E 網址：<https://openai.com/product/dall-e-2>，點選之後照著註冊所需，填寫簡單資料就可以註冊成功了。

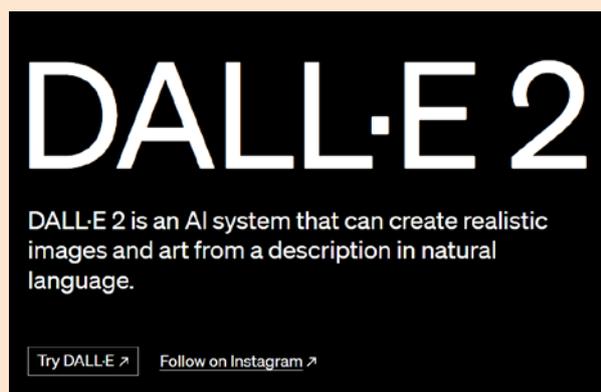


圖 2、DALL-E 首頁

五、讓影像更生動的訣竅：

註冊成功後，就可以輸入提示詞 (prompts) 給 AI 開始產生影像了。一段常見的提示詞通常會有以下結構：

形容詞：氣氛、主題、風格、色彩

以圖 1 為例：形容詞在這裡是 flying，主題是 cars，風格是 a pencil and watercolor drawing，氣氛則是 bright，而這裡還多了一個背景提示詞 city in the future。

影像雖然建立出來了，但成果離我們想要的

可能還是有段差距，這通常是因為我們給 AI 的提示詞不夠詳細。與 AI 溝通就如同與人類溝通一般，告訴對方越清楚、越詳細的描述，就更有可能得到我們所想要的回應，因此我們可以透過以下幾點來優化我們的 AI 畫作：

- 1、建立主題，並盡可能將細節描述出來。
- 2、別忘了告訴 AI 圖片的背景。
- 3、可以加上你喜歡的美術或藝術家風格。
- 4、設定影像的整體氣氛。
- 5、避免讓 AI 生成多個主角。
- 6、指定鏡頭的角度或「規格」。
- 7、加上時間或光線會更美。
- 8、善用內建的小工具。

六、實作專屬自己的 AI 繪圖

步驟的最後是從初生成的 4 張圖片，挑選一張我們認為較為接近理想的畫作，將提示詞的內容加上更多細節："a pencil and watercolor drawing of a bright city in the future, many cars flying in the air, many crowded buildings in background, realistic, view from ground" – 鉛筆及水彩畫風格的明亮未來都市，背景有許多擁擠的建築物，許多飛行在空中的車子，寫實風格，視野從地面出發。

重新產生的成品如圖 3 所示，我們完成了一張兼具未來幻想與寫實風格的鉛筆水彩畫，並從眺望的遠景中，感覺到未來的人們生活依舊忙碌，而且同時帶著些許的孤獨。



圖 3、寫實的未來都市鉛筆 / 水彩畫

我想這個 AI 有個能理解人類生活方式的藝術家靈魂在裡面。

另一張 AI 作品圖 4，這次嘗試使用實際照片風格，請 AI 幫我生成一張騎白馬被反派追逐的女孩。圖片中馬兒飄逸的白色鬃毛表現出了強烈的速度感與帥氣，十分有藝術感，但主角的五官就沒有那麼精準了，反覆調整的結果也和原圖差不多，或許是 AI 對於生成不存在的人的臉孔，尚無法完全掌握的關係。

七、著作權法規相關

著作人在完成文學、科學、藝術或其他學術範圍的著作時，就會享有著作權權利，那麼 AI 在完成圖片生成的同時，是否同樣可以享有著作權嗎？以臺灣的法規規定解釋，著作權目的是在於保障著作「人」，也就是說著作必須出自於「自然人」或「法人」，若是由機器、技術所產生的智慧成果，原則上無法享有著作權。而美國著作權局 (US Copyright Office · USCO) 也裁定，由 AI

模型所產出的影像，將不受著作權保護。USCO 的解釋是，雖然 AI 所生成的圖片是由人類輸入繪圖指令演算出來的，但其中創作的元素都是由 AI 技術所完成，因此給予指令的人類無法宣稱擁有著作權，而 AI 也不是人類，因此也不能擁有著作權。

八、結論

AI 繪圖目前較多的應用，大多是生成美術素材後，再由美術人員修改使用，畢竟 AI 是否真的能如同人類的眼光般判斷事物的美醜，還是一個未知數。因此如媒體所報導的 AI 將會奪去人類的工作機會，我想這件事要發生還有很長一段路要走吧，在這之前就用輕鬆好玩的心情來看待 AI。



圖 4、a girl has long hair and holding a long sword by right hand and raiding on white horse, dark forest as background, sunshine, many monsters is chasing the girl, photograph, high definition, high quality, view to girl's face

媽祖出巡與糖鐵不解之緣

文、圖 / 烏樹林休閒園區 林大偉



SL370 蒸汽車頭拖曳勝利及成功號客車英姿

暮春三月，正當媽祖信徒們著手農曆三月熱鬧迎媽祖之際，您可知道雲林北港朝天宮內有塊「福輸慈航」匾額和糖業五分車運輸有關呢！清末《安平縣雜記》記載：「北港進香。市街里保民人沿途役人數萬人。日夜絡繹不絕，各持一小旗掛一小燈；燈上各寫『天上聖母北港進香』八字。」以上文字即可佐證臺灣自清治以來，每逢媽祖進香即有數萬人參與盛況。

早期因交通運輸不便，媽祖進香活動，香客多為徒步，但隨著日治時期各家糖廠紛紛

設立，五分車運輸網大幅增加後，大大提升臺灣西部平原交通往來方便性。日治時代進香，許多信眾為了方便，都是搭乘官鐵到嘉義，再轉搭糖業五分車到北港朝天宮，當時糖鐵嘉義 - 北港線這條鐵路線是最賺錢的路線，還促使總督府於 1935 年獻納匾額「福輸慈航」給北港朝天宮以茲紀念。光復後糖鐵嘉義 - 北港線甚至出現「對號快車」，由嘉義站出發只停牛斗山、新港等大站，而糖鐵 562 號客車（又稱成功號）則是負責此條路線的本務車，從嘉義載運大量進香客到



福安宮糖廠媽祖繞境烏樹林車站

北港，車上甚至配有「車勤小姐」為旅客服務，是台糖當時最豪華的客車。此段歷史常被鐵道研究者津津樂道，原來糖鐵也有車勤小姐！成功號客車目前仍在烏樹林休閒園區動態保存，鐵道迷也常預約包車，日前在全臺創下收視率長紅的公視連續劇「牛車來去」，於去年來烏樹林園區取景，即租用SL370蒸汽火車頭拖曳成功號車廂，吸引不少劇迷來烏樹林園區追劇。

「福輸慈航」這塊匾額目前收藏於北港朝天宮內，落款人為臺灣總督府交通局總長堀田鼎。日治時期日本國派駐臺灣總督府高級官員的漢學造詣普遍皆高，書法水準亦是一流，「福輸慈航」這塊匾額字體採行草，流暢自然，點畫圓潤有力，快速而有節拍的運筆，經由字形表現而產生動態奔放的視覺效

果，五分車行駛田野間向前奔馳的動態畫面躍然於匾額上，讓觀者心隨意轉想像，這塊匾額文物其實也是上乘的藝術品，對書法及文史有興趣的讀者，可以好好研究。

相較於早年糖業五分車的客貨運運輸，現在糖業五分車已多改為觀光運輸。目前台糖觀光五分車仍有五處營業路線，由北而南分別是彰化溪湖糖廠、嘉義蒜頭糖廠、新營鐵道園區、烏樹林休閒園區以及高雄橋頭糖廠，以上五處五分車，您都搭乘過了嗎？當



福輸慈航匾額

五分車緩緩駛在昔日植蔗的田園上，年長遊客除了飽覽田園之美，更能回憶起當年艱辛歲月五分車駛過躲在車後偷拉甘蔗解饞的童年往事。其實，糖鐵故事何其多，糖鐵故事說不完，除了北港朝天宮內的匾額，更讓老一輩津津樂道的是甘蔗田約會的趣味事：昔日的甘蔗園還曾是當年阿公阿嬤隱藏版的約會勝地呢！

台語四句聯仔：甘蔗園之歌。原文如下：雙人約會甘蔗溝，蔗尾打結做號頭，夭壽誰人給阮啟，害阮一人駛一溝。大意指的是早年沒有汽車旅館的年代，男女想要獨處約會研究「做人的道理」時，常相約在甘蔗園內，因為隱密性高，無旁人干擾。但當年民風純樸，男女還不敢公然兩人手牽手走入甘蔗田內，通常是一人先走進去，隨後另一人進去甘蔗田找對方。但會產生一個大問題：甘蔗

田那麼大，要怎麼找到彼此呢？男女遂先講好，在田埂入口處將甘蔗葉打結做記號，情人就在裡面等！但不巧有路人甲經過，看到打結的甘蔗葉，順手將甘蔗葉結解開了，破壞了這場約會！因此遂有台語甘蔗園之歌有趣的四句聯仔。

筆者因職務關係，常有機會在五分車上為遊客們導覽解說，每當講到甘蔗園約會這段四句聯仔，常讓年紀大的阿公阿嬤笑開懷，年紀越大反應越熱烈，大概勾起他們當年鑽甘蔗園約會的風流韻事回憶了吧！

糖鐵作為一種載體，過去運輸客運及貨運，現在反倒像演變成糖業文化與精神的傳承象徵，糖鐵過去曾經輝煌，但相信未來仍能精彩無限。艱辛歲月，感恩榮耀，糖業及糖鐵文化值得吾人繼續保存推廣與發揚光大！



烏樹林糖鐵風光

另一多宇宙 吳熙吉的「鏡像水波」 將禪藝之美展露無遺

文、圖 / 王振愷



「鏡像水波」展覽內部 (紅野畫廊提供)



「鏡像水波」畫作之一 (紅野畫廊提供)

西方藝術史學者海倫·威斯格茲 (Helen Westgeest) 長時間進行藝術家訪談、收集與解讀文獻，企圖驗證禪與西方 1950 年代各類型藝術的感通與關聯。她所出版的《禪與現代美術：現代東西方藝術互動史》(Zen in the fifties-interaction in art between east and west) 將焦點鎖定在創作與禪意相關的美國、法國與德國藝術家之探討：馬克·托貝 (Mark Tobey)、約翰·凱吉 (John Cage)、艾德·萊因哈特 (Ad Reinhardt)、皮爾·亞勒金斯基 (Pierre Alechinsky)、依夫·克萊茵 (Yves Klein) 和禪 49 (Zen 49) 團體。

她將這些具禪藝術傾向的西方藝術家歸納出的五項特點：無限與周圍空間、當下的直接體驗、動力說、空與無、非二元論與普遍性。如果將視角轉至當下的臺灣藝術家，長

期以油性粉彩進行創作的藝術家吳熙吉，近期推出全新個展「鏡像水波」同樣能以此框架進行展出畫作的討論。

禪藝與吳熙吉畫作的對話

無限與周圍空間、當下的直接體驗能作為詮釋吳熙吉畫面的空間部署，在「鏡像水波」系列中可以看見藝術家將人像、植物與山脈置於前景，象徵理想境地的島嶼與明月則在遠景處，中間有一面海洋阻隔，或是窗框框限。這是吳熙吉每日從宜蘭住家望向太平洋的景象，也像是內心對於真實世界的一道鏡面。這樣的視角也呼應著後疫情背景下，人類準備出走的情境，而色調上藍黑色的轉向呈現出他這一年來面臨親密家人歷經疾病、苦痛的心理狀態。

動力說回應著吳熙吉每天如修行般的繪畫

行為，也因為過去土木工程與庭園造景的工作經驗，他對媒材有極高的材料敏感度，在構圖的空間配置上相當精準，但在繪畫過程中卻有自動性技法的不設限、隨興感，形式上有著禪繞畫 (Zentangle) 般不具象與專注的精神。

藝術家的身體力行對應著他的創作思想，空靈與虛無、非二元論與普遍性可以小結吳熙吉此階段的美學核心，在近期發布的藝術家專訪影片中他就破題：「我喜歡虛空」。跳脫外在形式、東西文化框架的束縛，吳熙吉在禪學、《金剛經》還有西方藝術史經典中汲取靈感，從抽象、具像又走到極簡，將生命經驗昇華成畫面裡的鏡花水月，以及禪裡的最終悟道。

用粉彩繪製軀殼、島嶼與明月

這些美學可以小結吳熙吉老師的創作美學觀，如果從媒材切入觀看，吳老師的畫作以油彩堆疊，再透過反覆刮除、捻壓等專利技法，讓顏料緊密鑲嵌於畫紙的深層處，解決材料掉粉的問題也創造出獨有的迷濛質感；



「鏡像水波」畫作之二 (紅野畫廊提供)



「鏡像水波」畫作之三 (紅野畫廊提供)

內容上，緊扣著兩大意象「軀殼」與「島嶼」創作。

前者可以視為肖像畫的轉生，畫面中雖然有具體人像的描繪，但外表上卻是非人或異星人的樣態，不管真正指涉的是誰？對於藝術家來說這些人形皆只是乘載靈魂的軀體、人性的牢籠；後者則能以風景畫途徑思考人與理想自然間的關係詮釋，吳熙吉創造出的離島、山脈都與畫中的人物，甚至是畫作前的觀者產生一道跨不過的距離，象徵著藝術家能夠不斷探尋的境地，亦是他定居東海岸的生活場景再現。

此次整體題名「鏡像水波」，我認為更直接指涉的是佛語裡的「鏡花水月」，暗示著畫面裡的影像虛幻皆空，這也呼應著新作中除了出現前述的「軀殼」與「島嶼」，「明月」也成為畫面中重要的視覺元素。「明月」在禪學中象徵著人類心靈的純淨與善良，也是真理的所在之處，吳熙吉自二十五歲時接觸禪宗，修行的體悟皆融會在他的藝術實踐中。



「超高齡社會」飛快降落臺灣！ 政院：發展高齡產業有急迫性

文 / 徐元直、圖 / 123RF

聯合國對「超高齡社會」定義已修正為 65 歲以上人口占全體人口比率 21%。依國發會人口推估，我國老人人口占比在 2025 年超過 20%，2026 年底將逾 20.8%、進入超高齡社會。臺灣老化速度飛快，行政院認為，推動高齡科技相關服務有其迫切性，特地拜託科技業者動起來，投入高齡科技產業。

初春，國科會科技辦公室邀集產官學，召開「高齡科技產業策略會議」，與會政府部會包括：經濟部、數位部、衛福部、內政部、教育部、交通部、勞動部、文化部、原民會等；此舉意味著超高齡社會將帶來全面性影響，為滿足高齡人口全方位需求，行政院將動用所有部會政策推動高齡科技產業發展。

行政院副院長鄭文燦親自到場致詞，訂下高齡產業目標。他表示，希望將數位、人工智慧 (AI)、物聯網等科技應用在高齡科技領域，期望高齡科技帶動下，健康福祉產業產值在 2025 年突破 3,000 億元。

行政院政務委員林萬億在會議上示警：「臺灣老化速度快於日本」。臺灣老年人口占比從 7%「高齡化社會」到 14%「高齡社會」，花

了 25 年；日本則是 24 年；臺灣從 14% 再到 21%「超高齡社會」，只花了八年，日本則花了 11 年；估計臺灣從 21% 邁向 28%「極高齡社會」只有 10 年，日本則有 16 年。臺灣老化速度之快，更甚日本。

林萬億說，老年人口成長快速，高齡科技將有龐大商機，也有迫切性，未來十年是高齡科技「黃金十年」。他當場代表政院，高聲「拜託」科技業趕快投入高齡科技產業。

「科技 yes, I do！」和碩聯合科技董事長童子賢當場如此回應。他說，網路、手機、AIoT 都已 ready，但需要政府政策引導、獎勵。

童子賢表示，長年來臺灣科技發展集中在筆電、電腦、手機、數位、網路等，已累積相當深厚的科技能力，這些基礎設施已經 ready，現在是科技和系統分析，要與應用需求能對口到。

他舉現在熱門的外送平台為例，外送平台並沒有用到什麼高科技，就是整合網路、數位加 GPS，找出社會有大量外食需求，大家因此得到便利性。要發展高齡科技，現在要



做的是需求分析，找出實際應用。

童子賢表示，一百年來科技來都在造福人們，超高齡社會來臨，會更需要科技；從感應器到網路、攝影機、影像處理應用以及許多的軟體平台，都已經建構好，現在需要好好思考如何整合。

「有消費就有交易，會形成產業，背後形成的商機相當龐大，是千億元起跳，」童子賢說，「但需要通過需求者的考驗。」

擺在眼前事實是，臺灣有強大的資訊電子業，人口加速老化中，高齡科技商機為何遲遲未見爆發性成長？

台大智活中心主任劉佩玲指出，高齡科技產業發展面臨諸多弱勢，最大的障礙就是產品定位缺乏對高齡者的理解，不符合高齡者需求，未能考慮高齡者身心狀態與使用情境脈絡，使產品不友善。

其次，她指出，高齡族群數位落差大，因而使用數位產品常遇障礙，心生恐懼，致不願學習，購買數位產品更是不易找到品牌和型號，親友也無法協助挑選。壯世代教科文教協會在疫情期間曾做過「高齡族群防疫 E 化指數調查」發現，有六成高齡族群在使用美食外送、疫苗預約、網路掛號有困難；五成老人網路購物有困難，都顯示高齡者有嚴重數位落差。

第三，高齡族群消費態度保守。聯合報調查顯示，60 歲以上民眾僅有一成六自認退休金足夠。她觀察，59 至 77 歲戰後嬰兒潮，雖然生活富足，但消費節制，產品不好不會買；78 至 95 歲沈默世代，歷經世界大戰及經濟大蕭

條，養成勤儉價值觀，不太會進行昂貴消費。

法規未能因應長照場域智慧化趨勢，放寬相關限制，也是一大問題。她舉例，長照收費受到高度管制，機構營運利潤少，難投資智慧化應用。又例如，「遠距醫療法規」起步早，進步慢。

值得注意的是，隱私問題是高齡科技推廣的瓶頸之一。童子賢曾說過一個故事。有一家公司做紅外線感應，很厲害，老人在屋內是坐著、站著都可以感測出來，原本預期可大量應用在居家照護，但在建築物內有幾個人躺著、坐著都看得到一清二楚，因而引發隱私爭議，商機自然也發展不下去。換言之，科技與隱私必須要有一個平衡點。

「誰說高齡沒有商機？老人不願掏錢？只要看老人家為了買藥，願意花大把鈔票，就了解商機有多龐大，」林萬億說，「只是沒有找對門路！」

林萬億並說，老年人口增長非常快，預估 2026 年就有 500 萬老年人口，這代表著市場非常大。他提醒業者，千萬不要只將科技應用在照顧失能者，只有約二成老人需要住機構，占比不算高。而是要將商機放在龐大健康高齡族群上，老人需要科技協助，方便老人食衣住行及工作。

林萬億說，業者要調整商品設計，不能閉門造車開發出商品，然後就丟給老人自己去適應，說明書也不清楚，產品當然賣不好。

國科會官員表示，高齡科技產業並無特定定義，目的是運用科技力，協助老人食醫住行育樂能更便利，避免「數位失能」，並延長

工作年齡。例如不少高齡者拒絕使用智慧手機，業者若能重新針對高齡者設計老人機，或許開發出特定商機。

又例如，利用簡便軟體，設計老人專用「學習電視」，以電視為介面，只要按下綠色按鈕，即可視訊聯絡，直播互動節目、短影音單元和社區活動查詢等，讓老人易與外界聯繫。

經濟部工業局官員表示，在超高齡社會下，高齡獨居將成為常態，2021年獨居人口約62萬人，預估2030年增長至125萬人以上，必須滿足老人食醫住行育樂需求。調查顯示，老人付費意願強度最高的是「居家修繕」、「休閒娛樂」這兩大項，老人願意為了排除生活上困擾而付費。

工業局官員分析，目前市面上提供高齡科技解決方案很少，供需兩方都有一些障礙。在高齡者這端，感受到資訊操作介面複雜，價格又偏高，因而興趣缺缺；而提供服務或產品的廠商，則往往受限於經營規模小，導致成本高，尚未找到永續獲利模式。

童子賢則觀察，目前高齡產業的分工還不夠細膩，老人族群是有不同光譜的，不同族群，不同需求；童子賢提醒，未來老年人口大幅增加，青壯人口則會大減，高齡科技系統服務除了要有品質外，也要提升效率，才能因應人口減少挑戰。

他舉例，照顧臥床老人要很注意是否長褥瘡，本來一個照護員只能照顧一個老人，但若改用智慧床墊，在床墊上安裝很多感應器，監看臥床老人是否長出褥瘡，如此一來，一個照護員就可以同時照顧多個老人，效率提升。

要如何開發高齡科技商機？瑪帛科技執行長顧偉揚舉例，從老人角度，「電視」雖沒有手機便利普及，但也難以被替代，如何結合有線電視、中華電信MOD、保全業者、銀髮住宅、或者休閒娛樂相關業者，透過電視提供各種服務，例如視訊客服、老人學習課程等，加上電視遙控器重新設計，使老人易操作，就有機會創造高齡科技生態系。

顧偉揚觀察，很多業者十分看好高齡商機，但不熟悉高齡市場及使用者，業者長期習慣硬體銷售思維，在此過渡期，需要政策引導，提供一些獎勵，透過主題計畫或示範計畫來推廣。劉佩玲也建議，透過研發補助、創業貸款、監理沙盒等策略來發展高齡科技產業生態系。

Appier董事簡立峰在會中提及，隨著人口減少，臺灣未來經濟規模也會縮小，未來臺灣經濟規模「養」得起陪伴機器人或照護機器人？還是只能採購國外？陪伴機器人的人機界面如何設計？都是高齡科技議題。

內政部建築研究所長王榮進表示，未來有龐大高齡住宅需求，住宅設計如何涵蓋大量智慧應用，甚至為陪伴機器人設計專屬擺放空間等，他坦言，目前建築師尚不知如何應用，營建署未來也須訂定建築指引，讓營建工程可以遵循。

國科會自明(2024)年起將編列高齡科技預算，引導產業投入。國科會主委吳政忠表示，在高齡化過程中，科技不是只給頂端的菁英使用，也希望給一般人享用，為社會帶來福祉。

打卡時事 NEWS

他表示，臺灣人口老化也觸發新商機。今年長照預算已逾 600 億元，每年逾 8000 億元健保支出，未來都會持續往上走，臺灣已有深厚的資通訊產業，希望藉此「練兵」，發展

高齡科技，期望未來五年、十年也能成為龐大新興商機，能為國家增加稅收。會議結束後，各部會將提出計畫，引導產業投入。

宿

6000元

台糖 住房

321

即日起~112年6月30日入住 皆含早餐

3 6,000元連續入住3晚或單晚入住3間
(平假日皆可使用，端午連假除外)。

花蓮觀光糖廠：溫馨和風木屋雙人房

台糖台北會館：豪華雙人房(需電話預訂、付現金、112年5月1日開始)

池上牧野渡假村：豪華雙人房(需電話預訂、付現金、假日需補差價1,000元/晚/間)

◎台糖台北會館、池上牧野渡假村還有3人房以上方案，請參考據點官網、FB或電話洽詢。

◎每日限量間數，建議盡早預訂。

◎還有更多不同的6000元優惠方案，請參考各據點官網、FB或電話洽詢。

2 6,000元連續入住2晚或單晚入住2間(限平日使用)。

台糖長榮酒店：豪華單/雙床房(需電話預訂、付現金)

柳營尖山埤渡假村：木屋雙人房。

1 6,000元入住1晚(限平日使用)。

柳營尖山埤渡假村：醉月小樓。

花蓮觀光糖廠 (03)8705-881/(03)8702-881

台糖台北會館 (02)2388-5522#9

池上牧野渡假村 (089)862-736

台糖長榮酒店 (06)289-9988

柳營尖山埤渡假村 (06)623-3888



食

6000元 4人同行!!

即日起至112/6/30止

PRIME牛小排、龍蝦套餐任您選

台糖長榮酒店【美國無骨PRIME牛小排4客套餐】原價7,480元 限時優惠價6,000元

訂餐請洽：O'Fun鐵板燒餐廳06-337 3862

台糖長榮酒店【海陸雙響4人合菜】原價7,620元 限時優惠價6,000元(限平日)

香上湯波士頓龍蝦伊麵、烤鴨三吃、海鮮蟹黃翼小勾翅、港式點心

訂餐請洽：長園中餐廳06-337 3863

* 專案優惠未盡事宜，請以各據點公告為準



尖山埤主廚推薦 「春夏海宴」風味套餐

文、圖 / 柳營尖山埤渡假村 陳奇聖



春夏季節最適合享用清爽無負擔的料理，柳營尖山埤渡假村盧卡西餐廳主廚特

別推薦「春夏海宴」風味套餐，特選新鮮鮭魚及大扇貝，搭配在地鮮蔬，就是要讓貴賓吃出大海的味道。主廚還精心製作「鮮蔬蝦卷佐巴薩米果」作為前菜，完美融合白蝦的鮮甜與時蔬的清脆，邀請賓客們細細品嚐。

「春夏海宴」風味套餐需先將鮭魚排表層煎烤後保留魚肉的鮮甜並增加香氣，香煎後灑上五果仁烤出堅果香氣，搭配蒜味奶油起司烤大扇貝，其香濃豐富的層次感令人讚嘆不已。盧卡西餐廳現場提供咖啡飲品無限暢飲，春夏風味套餐每客新臺幣 760 元 (另收 10% 服務費)，想品嚐這道豐盛鮮美的夏季料理，請撥預約專線：06-6233888 轉分機 3100。

台糖長榮酒店桂冠烘焙坊 酥香新甜點 VS. 歐款新麵包

文、圖 / 台糖長榮酒店

台糖長榮酒店桂冠烘焙坊推出新品：法國著名夢幻甜點—拿破崙酥(派) Napoleon，相傳為十八世紀法國君主拿破崙的最愛，因而以拿破崙的名字命名；另有其名由來指出，為英文名來自義大利 Naples 的一款酥皮名字，演變自今才被寫作 Napoleon！不論何名，產品的確源自法式千層酥(派)(Mille-feuille)，而此一種法國起源的甜點共以 5 層酥派皮與 4 層奶油內餡組合成，其派皮薄如窗紙蟬翼，最上一層梳理白霜糖粉，一口咬下，細碎酥皮輕盈落如覆雪簌簌，嚼得出堅果與葡萄乾在味蕾中噴發濃郁甜香，口口經典，回味無窮！新品嚐鮮價新臺幣 95 元 / 顆、禮盒 4 入拿破崙酥特價新臺幣 350 元 / 盒 (原價新臺幣 380 元)。



而歐式麵包新款同時推出：白醬松露起司麵包新臺幣 80 元、德式蒜香生吐司新臺幣 95 元、黑豆紫米枸杞吐司新臺幣 110 元、椰蓉莫札瑞拉新臺幣 85 元、紫薯米麵包新臺幣 95 元、櫻桃巧克力新臺幣 95 元，繽紛又多元美味，瞬間秒飛歐洲就趁現在！

【限量預訂專線：06-3373861 桂冠烘焙坊】

環保愛地球

住宿專案 | 優惠期間112.1.1 ▶ 12.31



豪華木屋雙人房

1,990 元



醉月小樓雙人房

5,990 元



會館精緻雙人房

2,500 元

專案內容

- 兩天一夜住宿，不含早餐
- 不提供消耗備品(包含客房洗沐備品、毛巾、瓶裝水及咖啡茶包等)
- 尖山埤渡假村入園門票/每人
- 游泳池、健身房、撞球室免費使用(冬季泳池休池)
- 新營火車站定時定點免費接送，需事先預約

使用說明

- 全訂房通路適用。
- 假日及連續假日入住木屋及會館需加收2,000元，醉月小樓需加收3,000元。
- 暑假期間(7、8月)房價每房加價500元。
- 春節期間入住以房型定價95折計價。
- 加人加收500元含軟墊或加床。
- 加購早餐330元/人(含10%服務費)。
- 每日限量5間不得與其他優惠合併使用。

COLOURFUL
LIFE
|
繽紛生活



春遊鄉宴
一泊二食

2023
04/10
|
06/30

豪華單/雙床房 NT\$ 6,000

- 依房型含早餐2客，每日限量5間。
- 本專案適用每週三~週日入住；旺日每房加價NT\$300；假日每房加價NT\$1,600；連續假期不適用。
- 每房贈O'FUN原創料理美學餐廳-鐵板燒套餐2客。
 - 美國肋眼牛排/台糖森悅黑豬/紐西蘭羊排，三選一 每客原價NT\$1600+10%。
 - 每週一、二公休，需事先訂位，於入住當日晚上或隔日中午使用。

